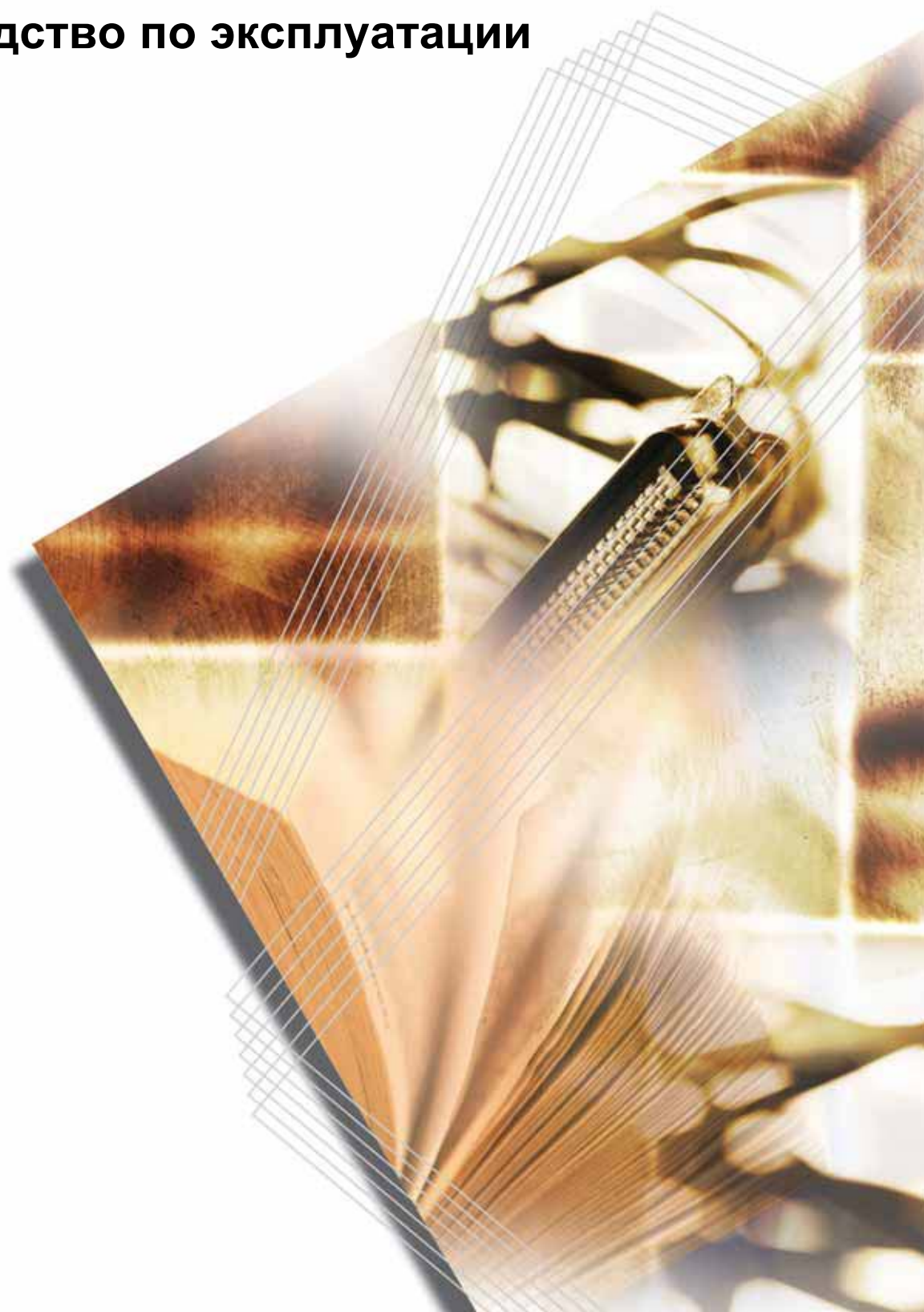


**FS-9130DN
FS-9530DN**

Руководство по эксплуатации



Содержание

1	Компоненты аппарата	1-1
	Компоненты передней части принтера	1-2
	Компоненты расположенные в левой и задней части принтера	1-3
	Компоненты правой части принтера	1-4
2	Операции печати	2-1
	Загрузка драйвера принтера	2-2
	Печать из прикладной программы	2-3
3	Обслуживание.....	3-1
	Общая информация	3-2
	Замена картриджа с тонером	3-3
	Чистка принтера	3-9
4	Устранение неисправностей	4-1
	Общие инструкции	4-2
	Плохое качество печати	4-4
	Индикаторы и сообщения	4-8
	Удаление застрявшей бумаги	4-16
5	Технические характеристики.....	5-1

Правовая информация и правила техники безопасности

ВНИМАНИЕ! МЫ НЕ НЕСЕМ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ НИ ЗА КАКИЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ, ПРИЧИНОЙ КОТОРЫХ СТАЛА НЕПРАВИЛЬНАЯ УСТАНОВКА АППАРАТА.

Примечание по программному обеспечению

ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, ИСПОЛЪЗУЕМОЕ В НАСТОЯЩЕМ ПРИНТЕРЕ, ДОЛЖНО ПОДДЕРЖИВАТЬ ЕГО РЕЖИМ ЭМУЛЯЦИИ. Заводские настройки принтера позволяют эмулировать язык управления печатью (PCL). Режим эмуляции можно изменить.

Примечание

Информация в данном руководстве может быть изменена без предварительного уведомления. В последующие редакции руководства могут быть добавлены дополнительные страницы. Заранее приносим извинения за возможные технические неточности или типографические ошибки в настоящей редакции руководства.

Мы не несем ответственности за несчастные случаи, которые могут произойти при выполнении пользователем инструкций, изложенных в данном руководстве. Мы не несем ответственности за дефекты в микропрограмме принтера (хранящейся в его ПЗУ).

Настоящее руководство и все являющиеся предметом авторского права материалы, приобретаемые или поставляемые с данным принтером или связанные с его продажей, защищены авторскими правами. Все права защищены. Копирование или какое-либо иное воспроизводство настоящего руководства полностью или частично, а также любых материалов, являющихся предметом авторского права, без предварительного письменного разрешения корпорации Kyocera Mita Corporation запрещено. Во всех копиях настоящего руководства в целом или какой-либо его части и во всех материалах, являющихся предметом авторского права, должны содержаться примечания о защите авторских прав, имеющиеся в оригинальных материалах.

Товарные знаки

PRESCRIBE — зарегистрированный товарный знак корпорации Kyocera Corporation. KPDL и KIR (Kyocera Image Refinement) — товарные знаки корпорации Kyocera Corporation.

Hewlett-Packard, PCL и PJI — зарегистрированные товарные знаки компании Hewlett-Packard. Centronics — торговое название компании Centronics Data Computer Inc. PostScript — зарегистрированный товарный знак компании Adobe Systems Incorporated. Macintosh — зарегистрированный товарный знак компании Apple Computer, Inc. Microsoft, Windows и Windows NT — зарегистрированные товарные знаки корпорации Microsoft Corporation. Microsoft Windows Server является товарным знаком корпорации Microsoft Corporation. PowerPC — товарный знак корпорации International Business Machines Corporation. CompactFlash — товарный знак корпорации SanDisk Corporation. ENERGY STAR — зарегистрированный в США знак. Все остальные товарные знаки и названия продуктов, упомянутые в настоящем руководстве, являются зарегистрированными товарными знаками или товарными знаками соответствующих компаний.

В данном изделии используется PeerlessPrintXL для обеспечения совместимой с HP LaserJet эмуляции командного языка PCL 6. PeerlessPrintXL является товарным знаком Peerless Systems Corporation, 2381 Rosecrans Ave. El Segundo, CA 90245, U.S.A.

Данное изделие разработано при использовании операционной системы Tornado™ Real Time и инструментов компании Wind River Systems.

В данном изделии используются шрифты UFST™ и MicroType® корпорации Monotype Imaging Inc.

USB



Данный продукт сертифицирован USB Implementers Forum, Inc.

Лицензионные соглашения

IBM Program License Agreement

Нижеследующая информация во всех странах излагаются на английском языке.

THE DEVICE YOU HAVE PURCHASED CONTAINS ONE OR MORE SOFTWARE PROGRAMS ("PROGRAMS") WHICH BELONG TO INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION ("IBM"). THIS DOCUMENT DEFINES THE TERMS AND CONDITIONS UNDER WHICH THE SOFTWARE IS BEING LICENSED TO YOU BY IBM. IF YOU DO NOT AGREE WITH THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS LICENSE, THEN WITHIN 14 DAYS AFTER YOUR ACQUISITION OF THE DEVICE YOU MAY RETURN THE DEVICE FOR A FULL REFUND. IF YOU DO NOT SO RETURN THE DEVICE WITHIN THE 14 DAYS, THEN YOU WILL BE ASSUMED TO HAVE AGREED TO THESE TERMS AND CONDITIONS.

The Programs are licensed not sold. IBM, or the applicable IBM country organization, grants you a license for the Programs only in the country where you acquired the Programs. You obtain no rights other than those granted you under this license.

The term "Programs" means the original and all whole or partial copies of it, including modified copies or portions merged into other programs. IBM retains title to the Programs. IBM owns, or has licensed from the owner, copyrights in the Programs.

1. License

Under this license, you may use the Programs only with the device on which they are installed and transfer possession of the Programs and the device to another party.

If you transfer the Programs, you must transfer a copy of this license and any other documentation to the other party. Your license is then terminated. The other party agrees to these terms and conditions by its first use of the Program.

You may not:

- 1** use, copy, modify, merge, or transfer copies of the Program except as provided in this license;
- 2** reverse assemble or reverse compile the Program; or
- 3** sublicense, rent, lease, or assign the Program.

2. Limited Warranty

The Programs are provided "AS IS."

THERE ARE NO OTHER WARRANTIES COVERING THE PROGRAMS (OR CONDITIONS), EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Some jurisdictions do not allow the exclusion of implied warranties, so the above exclusion may not apply to you.

3. Limitation of Remedies

IBM's entire liability under this license is the following;

For any claim (including fundamental breach), in any form, related in any way to this license, IBM's liability will be for actual damages only and will be limited to the greater of:

- 1 the equivalent of U.S. \$25,000 in your local currency; or
- 2 IBM's then generally available license fee for the Program

This limitation will not apply to claims for bodily injury or damages to real or tangible personal property for which IBM is legally liable.

IBM will not be liable for any lost profits, lost savings, or any incidental damages or other economic consequential damages, even if IBM, or its authorized supplier, has been advised of the possibility of such damages. IBM will not be liable for any damages claimed by you based on any third party claim. This limitation of remedies also applies to any developer of Programs supplied to IBM. IBM's and the developer's limitations of remedies are not cumulative. Such developer is an intended beneficiary of this Section. Some jurisdictions do not allow these limitations or exclusions, so they may not apply to you.

4. General

You may terminate your license at any time. IBM may terminate your license if you fail to comply with the terms and conditions of this license. In either event, you must destroy all your copies of the Program. You are responsible for payment of any taxes, including personal property taxes, resulting from this license. Neither party may bring an action, regardless of form, more than two years after the cause of action arose. If you acquired the Program in the United States, this license is governed by the laws of the State of New York. If you acquired the Program in Canada, this license is governed by the laws of the Province of Ontario. Otherwise, this license is governed by the laws of the country in which you acquired the Program.

Подтверждение торговых знаков шрифтов

Все встроенные шрифты принтера лицензированы компанией "Monotype Imaging Inc."

Helvetica, Palatino и Times — зарегистрированные товарные знаки компании Linotype-Hell AG. ITC Avant Garde Gothic, ITC Bookman, ITC Zapf Chancery и ITC Zapf Dingbats — зарегистрированные товарные знаки корпорации International Typeface Corporation.

Monotype Imaging License Agreement

Нижеследующая информация во всех странах излагаются на английском языке.

- 1 "Software" shall mean the digitally encoded, machine readable, scalable outline data as encoded in a special format as well as the UFST Software.
- 2 You agree to accept a non-exclusive license to use the Software to reproduce and display weights, styles and versions of letters, numerals, characters and symbols ("Typefaces") solely for your own customary business or personal purposes at the address stated on the registration card you return to Monotype Imaging. Under the terms of this License Agreement, you have the right to use the Fonts on up to three printers. If you need to have access to the fonts on more than three printers, you need to acquire a multi-user license agreement which can be obtained from Monotype Imaging. Monotype Imaging retains all rights, title and interest to the Software and Typefaces and no rights are granted to you other than a License to use the Software on the terms expressly set forth in this Agreement.
- 3 To protect proprietary rights of Monotype Imaging, you agree to maintain the Software and other proprietary information concerning the Typefaces in strict confidence and to establish reasonable procedures regulating access to and use of the Software and Typefaces.
- 4 You agree not to duplicate or copy the Software or Typefaces, except that you may make one backup copy. You agree that any such copy shall contain the same proprietary notices as those appearing on the original.
- 5 This License shall continue until the last use of the Software and Typefaces, unless sooner terminated. This License may be terminated by Monotype Imaging if you fail to comply with the terms of this License and such failure is not remedied within thirty (30) days after notice from Monotype Imaging. When this License expires or is terminated, you shall either return to Monotype Imaging or destroy all copies of the Software and Typefaces and documentation as requested.
- 6 You agree that you will not modify, alter, disassemble, decrypt, reverse engineer or decompile the Software.

-
- 7** Monotype Imaging warrants that for ninety (90) days after delivery, the Software will perform in accordance with Monotype Imaging-published specifications, and the diskette will be free from defects in material and workmanship. Monotype Imaging does not warrant that the Software is free from all bugs, errors and omissions.
 - 8** THE PARTIES AGREE THAT ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND MERCHANTABILITY, ARE EXCLUDED.
 - 9** Your exclusive remedy and the sole liability of Monotype Imaging in connection with the Software and Typefaces is repair or replacement of defective parts, upon their return to Monotype Imaging.
 - 10** IN NO EVENT WILL MONOTYPE IMAGING BE LIABLE FOR LOST PROFITS, LOST DATA, OR ANY OTHER INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR ANY DAMAGES CAUSED BY ABUSE OR MISAPPLICATION OF THE SOFTWARE AND TYPEFACES.
 - 11** Massachusetts U.S.A. law governs this Agreement.
 - 12** You shall not sublicense, sell, lease, or otherwise transfer the Software and/or Typefaces without the prior written consent of Monotype Imaging.
 - 13** Use, duplication or disclosure by the Government is subject to restrictions as set forth in the Rights in Technical Data and Computer Software clause at FAR 252-227-7013, subdivision (b)(3)(ii) or subparagraph (c)(1)(ii), as appropriate. Further use, duplication or disclosure is subject to restrictions applicable to restricted rights software as set forth in FAR 52.227-19 (c)(2).
 - 14** YOU ACKNOWLEDGE THAT YOU HAVE READ THIS AGREEMENT, UNDERSTAND IT, AND AGREE TO BE BOUND BY ITS TERMS AND CONDITIONS. NEITHER PARTY SHALL BE BOUND BY ANY STATEMENT OR REPRESENTATION NOT CONTAINED IN THIS AGREEMENT. NO CHANGE IN THIS AGREEMENT IS EFFECTIVE UNLESS WRITTEN AND SIGNED BY PROPERLY AUTHORIZED REPRESENTATIVES OF EACH PARTY. BY OPENING THIS DISKETTE PACKAGE, YOU AGREE TO ACCEPT THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT.

Соответствие требованиям и положениям

Меры безопасности

ОПАСНО! когда устройство открыто, присутствует ЛАЗЕРНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ КЛАССА 3В. ИЗБЕГАЙТЕ ПРЯМОГО ПОПАДАНИЯ ЛАЗЕРНОГО ЛУЧА.

ВНИМАНИЕ! Выполнение процедур управления, настройки и эксплуатации, отличных от изложенных в данном руководстве, может привести к опасному воздействию излучения.

Радиочастотный передатчик

Данный аппарат имеет модуль передатчика. Производитель (Kyocera Corporation) заявляет, что данное оборудование (принтер), модели FS-9130DN и FS-9530DN, соответствует требованиям и другим положениям директивы 1999/5/EC.

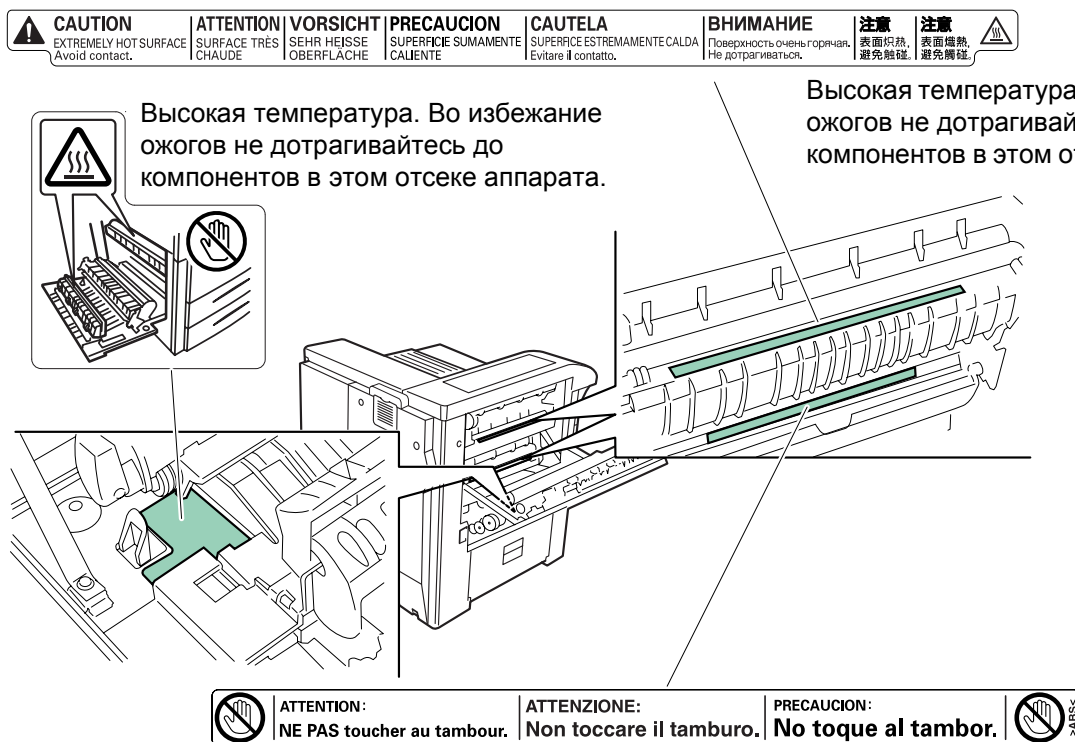
Технология радиочастотного обозначения

В некоторых странах технология радиочастотного обозначения, используемая в данном оборудовании для идентификации контейнера с тонером, может быть объектом авторизации, что, в свою очередь, может привести к ограничению использования оборудования.

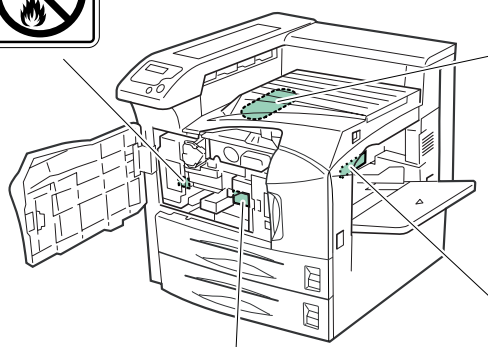
Наклейки с предупреждениями

В целях безопасности на указанные ниже компоненты аппарата помещены наклейки с предостережениями. При удалении застрявшей бумаги или замене тонера проявляйте осторожность, чтобы не допустить возгорания или поражения электрическим током.

ПРИМЕЧАНИЕ. Не удаляйте эти наклейки.



Не сжигайте тонер и картридж с тонером. Искры от пламени могут стать причиной ожогов.



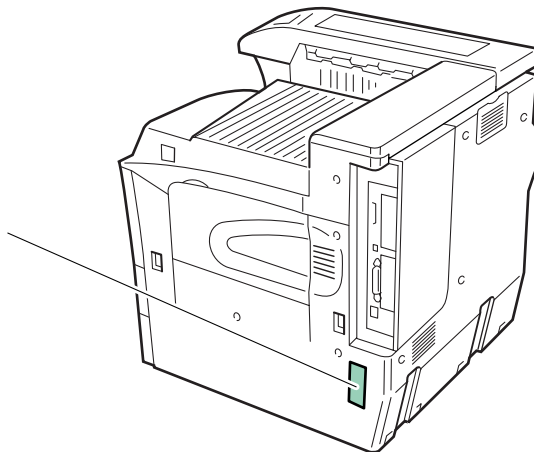
← DANGER
LASER RADIATION WHEN
DEVELOPER UNIT IS
REMOVED. AVOID DIRECT
EXPOSURE TO BEAM.

Наклейки внутри принтера
(предупреждение об опасном
лазерном излучении)



Внутри есть движущиеся детали.
Возможны травмы. Не прикасайтесь к
движущимся деталям.

Для Европы, Азии
и других стран



Концентрация озона

При работе принтера выделяется озон (O_3), который может скапливаться в местах установки и вызывать неприятный запах. Чтобы снизить концентрацию озона до уровня менее 0,1 промилле, рекомендуется устанавливать принтер в местах с достаточной вентиляцией.

Соответствие директивам ЕС по маркировке

В соответствии с директивами Совета ЕС 89/336/EEC, 73/23/EEC и 1999/5/EC

Производитель: Kyocera Mita Corporation

Адрес производителя: 2-28, 1-Chome, Tamatsukuri, Chuo-ku, Osaka, 540-8585, Japan

Заявляет о соответствии продукта

Название продукта: постраничный принтер

Код модели: FS-9130DN/FS-9530DN (протестировано с дополнительными устройствами; двойной податчик бумаги PF-700, податчик бумаги большой емкости PF-750, финишер для документов DF-710/DF-730, брошюровщик BF-710, почтовый лоток MT-710, перфоратор PH-5A)

Соответствует следующим характеристикам изделий:

EN 55 022:1998+A1:2000+A2:2003 класс В

EN 61 000-3-2:2000

EN 61 000-3-3:1995+A1:2001

EN 55 024:1998+A1:2001+A2:2003

EN 60 950-1:2001+A11

EN 60 825-1:1994+A1+A2

EN 300330-1

EN 300330-2

Производитель и компании по сбыту имеют в своем распоряжении следующую техническую документацию, которую могут предоставить уполномоченным инспектирующим организациям:

Инструкция для пользователей, соответствующая характеристикам продукта.

Технические чертежи.

Описание процедур, гарантирующих соответствие требованиям.

Прочая техническая информация.

EN ISO 7779

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV, der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB (A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Отказ от ответственности

Kyocera Mita Corporation не несет никакой ответственности перед заказчиками, другими лицами и организациями в отношении убытков или ущерба, прямого или косвенного, причиненного продаваемым или поставляемым ей оборудованием, включая, но не ограничиваясь перечисленным, перебои в эксплуатации, упущенную выгоду, потерю ожидаемой прибыли и ущерб вследствие использования или функционирования оборудования или программного обеспечения.

Программа Energy Star



Являясь партнером ENERGY STAR, мы заявляем, что данное изделие соответствует стандартам ENERGY STAR по эффективному энергопотреблению.

Главной целью программы ENERGY STAR является снижение загрязнения окружающей среды путем поощрения производства и продажи оборудования, обеспечивающего более эффективное использование энергии.

Данный принтер оснащен функцией таймера спящего режима, что соответствует стандартам программы ENERGY STAR. Эта функция снижает потребление электроэнергии принтером. Для максимальной экономии энергии отключайте питание принтера, если не будете использовать его в течение длительного времени.

Более подробную информацию о функции перехода в режим ожидания и о потреблении энергии принтером см. ниже в настоящем руководстве.

Начальные настройки функции перехода в режим ожидания и потребление энергии в этом режиме приведены в таблице.

	FS-9130DN	FS-9530DN
Начальная настройка для автоматического перехода в режим ожидания	15 минут (60 минут)	15 минут (60 минут)
Потребление энергии в автоматическом режиме ожидания	4,5 Вт (40 Вт)	4,5 Вт (75 Вт)

(): Норматив программы ENERGY STAR

Перед эксплуатацией устройства ознакомьтесь с данным руководством по эксплуатации. Храните руководство рядом с устройством, чтобы при необходимости им можно было сразу же воспользоваться.

Разделы настоящего руководства и компоненты аппарата, отмеченные специальными предупреждающими символами, призваны обратить внимание пользователя на возможную опасность для самого пользователя, других людей и окружающих объектов, связанную с эксплуатацией данного аппарата, и обеспечить правильную и безопасную эксплуатацию аппарата. Символы и их описание приведены ниже.



ОПАСНОСТЬ! Предупреждает о высокой вероятности получения тяжелой травмы или даже гибели при недостаточном внимании или несоблюдении соответствующих правил.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Предупреждает о возможности получения тяжелой травмы или даже гибели при недостаточном внимании или несоблюдении соответствующих правил.



ВНИМАНИЕ! Предупреждает о возможности получения травмы или механического повреждения аппарата при недостаточном внимании или несоблюдении соответствующих правил.

Знаки

Следующие знаки обозначают, что в соответствующем разделе содержатся предупреждения по технике безопасности. Рисунок внутри знака призван привлечь внимание пользователя.



.... [Предупреждение общего характера]



.... [Предупреждение об опасности поражения электрическим током]



.... [Предупреждение о сильном нагревании]

Следующие знаки обозначают, что в соответствующие разделы включена информация о запрещенных действиях. Внутри знака приводится условное обозначение запрещенного действия.



.... [Предупреждение о запрещенном действии]



.... [Разбирать запрещено]

Следующие знаки обозначают, что в соответствующие разделы включена информация о действиях, подлежащих обязательному выполнению. Внутри знака приводится условное обозначение обязательного действия.



.... [Предупреждение об обязательном действии]



.... [Выньте вилку шнура питания из розетки]



.... [Подключайте устройство только к заземленной розетке]

В случае, если предупреждения по технике безопасности в данном руководстве напечатаны неразборчиво, или в случае утраты самого руководства, обратитесь в сервисную организацию и закажите новое руководство (платная услуга).



Меры предосторожности при установке

Окружающая среда



ВНИМАНИЕ!

Не устанавливайте устройство на неустойчивой или неровной поверхности. Иначе устройство может перевернуться и упасть. Это может привести к травме или повреждению устройства.



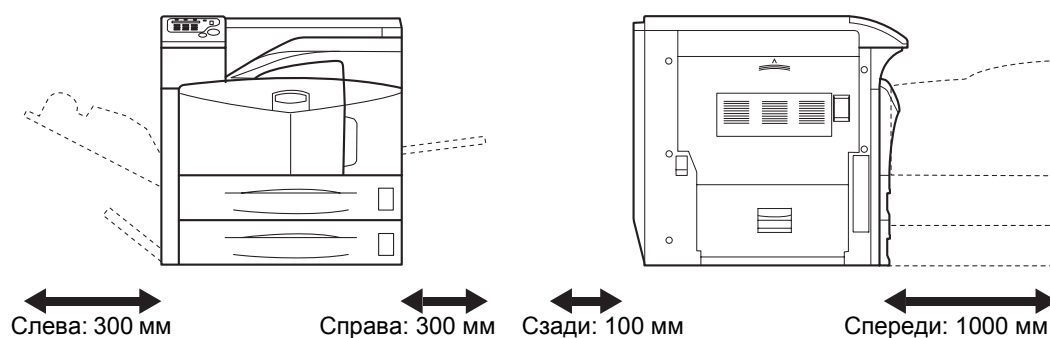
Не устанавливайте устройство во влажных, пыльных и загрязненных местах. При попадании пыли или грязи на вилку шнура питания протрите ее во избежание возгорания или поражения электрическим током.



Во избежание возгорания не устанавливайте аппарат вблизи батарей, обогревателей и других источников тепла, а также вблизи открытого огня.



Во избежание перегрева устройства и обеспечения легкого доступа к нему в целях замены компонентов и технического обслуживания оставляйте свободное место, как показано на рисунке. Для обеспечения оптимальной вентиляции внутри принтера оставляйте достаточно свободного пространства около его вентиляционных отверстий.



Во избежание травм всегда применяйте блокираторы колес после установки принтера, чтобы предотвратить его возможное перемещение и/или падение.



Другие меры предосторожности

Неблагоприятные внешние условия могут отрицательно сказаться на безопасности использования и эксплуатационных качествах устройства. Устройство нужно установить в помещении с кондиционером (рекомендуемая комнатная температура, около 23°C, относительная влажность около 60%). Не следует устанавливать устройство в следующих местах:

- около окна и в других местах, где есть прямой солнечный свет;
- в местах с вибрацией;
- в местах с резкими перепадами температуры;
- в местах с прямым потоком горячего или холодного воздуха;
- в местах с плохой вентиляцией.
- Если принтер установлен на колесиках, то при его перемещении могут повреждаться некоторые виды покрытий пола.

Во время печати выделяется немного озона, но это не вредно для здоровья. Однако при использовании принтера в течение длительного времени в помещении с недостаточной вентиляцией, а также при печати большого количества копий, в помещении может появиться неприятный запах. Для обеспечения оптимальных условий при печати рекомендуется хорошо проветривать помещение.

Питание и заземление устройства



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.

Подключайте устройство только к источнику питания с соответствующим напряжением. Не подключайте несколько устройств к одной розетке. Несоблюдение этих правил может привести к возгоранию или поражению электрическим током.



Надежно вставьте вилку шнура питания в розетку. Контакт металлических предметов со штырьками вилки шнура питания может привести к возгоранию или поражению электрическим током.



Во избежание возгорания или поражения электрическим током в случае короткого замыкания, подключайте устройство только к заземленной розетке. Если заземление невозможно, обратитесь в сервисную организацию.



Другие меры предосторожности

Шнур питания устройства следует подключить к ближайшей розетке.

Шнур питания используется также для полного отключения устройства от электропитания. Розетка должна находиться рядом с устройством и быть легко доступной.

Меры предосторожности при обращении с пластиковыми пакетами



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.

Храните используемые с аппаратом пластиковые пакеты в недоступном для детей месте. Пластик может попасть в нос и рот и привести к удушью.





Меры предосторожности при эксплуатации

Меры предосторожности при эксплуатации устройства



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.

Не ставьте на устройство и рядом с ним металлические предметы и сосуды с водой (вазы с цветами, цветочные горшки, чашки и т.д.). Попадание предметов и воды внутрь аппарата может привести к возгоранию или поражению электрическим током.



Не открывайте никакие крышки аппарата, так как это может привести к поражению электрическим током. Внутри аппарата высокое напряжение.



Старайтесь не повредить шнур питания. Не пытайтесь починить поврежденный шнур. Не ставьте на шнур тяжелые предметы. Не тяните за шнур, не сгибайте и старайтесь не повреждать его. Несоблюдение этих правил может привести к возгоранию или поражению электрическим током.



Ни в коем случае не пытайтесь отремонтировать или разобрать самостоятельно устройство или его компоненты, так как это может привести к возгоранию, поражению электрическим током или повреждению лазера. Выход лазерного излучения опасен для зрения и может привести к слепоте.



В случае чрезмерного нагревания устройства, появления дыма, неприятного запаха или возникновения любых других нетипичных ситуаций, возникает опасность возгорания или повреждения электрическим током. В этом случае немедленно выключите выключатель питания (O), выньте вилку шнура питания из розетки, а затем свяжитесь с представителем сервисной службы.



При попадании внутрь устройства каких-либо предметов (скрепок для бумаги, воды, других жидкостей и т.д.) немедленно выключите питание выключателем (O). Затем, во избежание возгорания и поражения электрическим током, выньте вилку шнура питания из розетки. После этого обратитесь в сервисную организацию.



Не дотрагивайтесь до вилки шнура питания мокрыми руками, так как это может привести к поражению электрическим током.



Техническое обслуживание аппарата и замена его внутренних компонентов должны выполняться только представителем сервисной службы.





ВНИМАНИЕ.

Вынимая вилку шнура питания из розетки, не тяните за шнур. Если сильно тянуть шнур, можно порвать провода внутри шнура, что приведет к возгоранию или поражению электрическим током. (Вынимая шнур из розетки, держите его за вилку).

При перемещении аппарата всегда вынимайте вилку шнура питания из розетки. При повреждении шнура питания может возникнуть опасность возгорания или поражения электрическим током.



Если устройство не используется в течение короткого времени (ночью и т. д.), выключайте питание (О). Если аппарат не будет использоваться в течение более продолжительного периода (праздники, каникулы и т.д.), в целях безопасности выньте вилку шнура питания из розетки.



При поднятии или перемещении принтера следует вытащить 4 ручки, расположенные по обеим сторонам принтера и ВСЕГДА переносить принтер за эти четыре ручки силами четырех человек, по одному человеку на одну ручку.



В целях безопасности перед очисткой аппарата всегда вынимайте вилку шнура питания из сетевой розетки.



Скопление пыли внутри аппарата может привести к возгоранию и другим неприятностям. Поэтому по вопросам чистки внутренних компонентов устройства рекомендуем обращаться в сервисную организацию. Это особенно важно перед наступлением влажного времени года. По вопросам стоимости процедур очистки внутренних компонентов аппарата обращайтесь к представителю сервисной службы.



Другие меры предосторожности

Не ставьте на устройство тяжелые предметы, которые могут его повредить.

Во время печати не открывайте верхнюю переднюю крышку, не выключайте питание и не вынимайте вилку шнура питания из розетки.

Если необходимо переместить или поднять устройство, обратитесь в сервисную организацию.

Не дотрагивайтесь до электрических частей устройства, таких как разъемы и печатные платы. Они могут быть повреждены разрядом статического электричества.

Не выполняйте никаких операций, не описанных в данном руководстве.

Используйте экранированные интерфейсные кабели.



ВНИМАНИЕ!

Выполнение процедур управления, настройки и эксплуатации, отличных от изложенных в данном руководстве, может привести к опасному воздействию излучения.

Меры предосторожности при обращении с расходными материалами



ВНИМАНИЕ!

Не сжигайте картридж с тонером. Искры от пламени могут стать причиной ожогов.



Никогда не открывайте контейнер тонера и не выбрасывайте контейнер с отработанным тонером.



Храните контейнер с тонером в недоступном для детей месте.



В случае просыпания тонера из контейнера не вдыхайте и не глотайте его, а также не допускайте попадания его на кожу.



- Если вы все-таки вдохнули тонер, выйдите на свежий воздух и тщательно прополощите горло большим количеством воды. При появлении кашля обратитесь к врачу.
- Если вы проглотили тонер, прополощите рот водой и выпейте 1 — 2 чашки воды, чтобы разбавить содержимое желудка. При необходимости обратитесь к врачу.
- При попадании тонера в глаза тщательно промойте их водой. При продолжительном дискомфорте в глазах обратитесь к врачу.
- При попадании тонера на кожу промойте ее водой с мылом.

Не пытайтесь открыть картридж силой или сломать его.



Другие меры предосторожности

Утилизация картриджа с отработанным тонером должна выполняться в соответствии с федеральными, государственными и местными правилами и нормативными стандартами.

Все расходные материалы должны храниться в темном прохладном месте.

Если устройство не будет использоваться в течение длительного периода, выньте бумагу из кассеты, положите ее обратно в упаковку и запечатайте.

Пояснения к руководству по эксплуатации

Это руководство по эксплуатации содержит следующие главы.

1 Компоненты аппарата

В этой главе приведены названия компонентов.

2 Операции печати

В этой главе описано, как печатать с рабочей станции.

3 Обслуживание

В этой главе описаны процедуры замены картриджа с тонером и обслуживания принтера.

4 Устранение неисправностей

Эта глава посвящена устранению возможных неисправностей, таких как застревание бумаги.

5 Технические характеристики

Условные обозначения

В этом руководстве приняты следующие условные обозначения.

Обозначение	Описание	Пример
Курсив	Используется для выделения ключевого слова, фразы или ссылки на дополнительную информацию.	Закройте <i>верхнюю крышку</i> . См. раздел <i>Замена картриджа с тонером</i> на стр. 3-3.
Шрифт Courier	Используется для обозначения сообщений и названий, отображаемых на панели управления.	Замените бункер для отработанного тонера, когда появится сообщение ПРОВЕРЬТЕ БУНКЕР Д/ОТРАБ. ТОНЕРА .
Жирный шрифт в квадратных скобках	Используется для обозначения кнопок на панели управления.	Нажмите кнопку [GO] .
Жирный шрифт	Используется для выделения кнопок, выбираемых элементов и названий в диалоговых окнах.	Нажмите кнопку Далее .
Примечания	Предоставляют дополнительную информацию о функции или режиме.	ПРИМЕЧАНИЕ. О том, как хранить штырь для транспортировки, см. в пункте 10.
Важно!	Используется для обозначения важной информации.	ВАЖНО! Убедитесь, что бумага не сложена, не смята и не порвана.
Внимание!	Обращает внимание пользователя на опасность механического повреждения устройства в результате какого-либо действия.	ВНИМАНИЕ! Не вынимайте кассету, держа устройство спереди.
Предупреждение	Обращает внимание на опасность получения травмы.	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. В отсеке зарядника высокое напряжение.

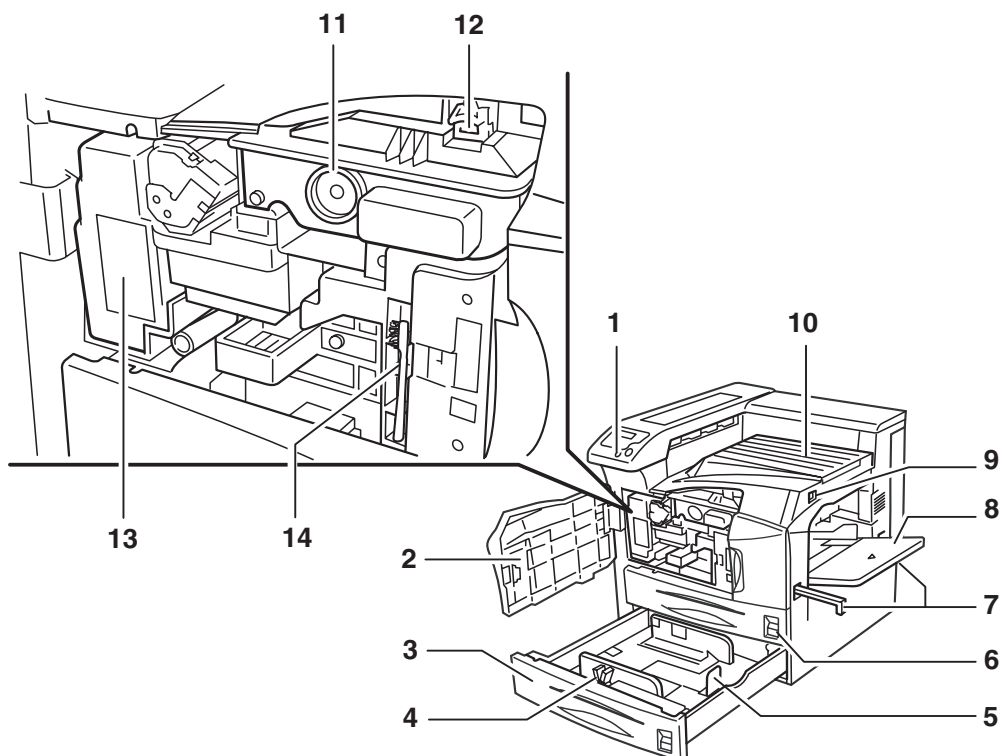
1 Компоненты аппарата

Раздел содержит объяснения и рисунки, знакомящие пользователя с компонентами аппарата и их функциями. Для правильной работы и оптимальной производительности аппарата постарайтесь запомнить названия его компонентов и их функции.

В этой главе рассматриваются следующие темы.

- Компоненты передней части принтера..... 1-2
- Компоненты расположенные в левой и задней части принтера 1-3
- Компоненты правой части принтера 1-4

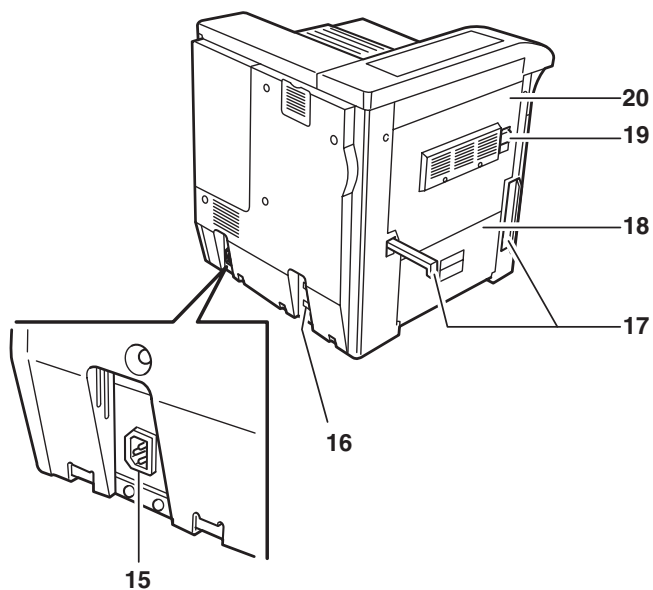
Компоненты передней части принтера



- 1 Панель управления
- 2 Передняя крышка
- 3 Кассета для бумаги 2
- 4 Направляющая бумаги
- 5 Стопор бумаги
- 6 Кассета для бумаги 1
- 7 Ручки для транспортировки
- 8 Универсальный лоток
- 9 Выключатель
- 10 Верхний лоток
- 11 Картридж с тонером
- 12 Защелка контейнера с тонером
- 13 Бункер отработанного тонера
- 14 Чистящая щетка

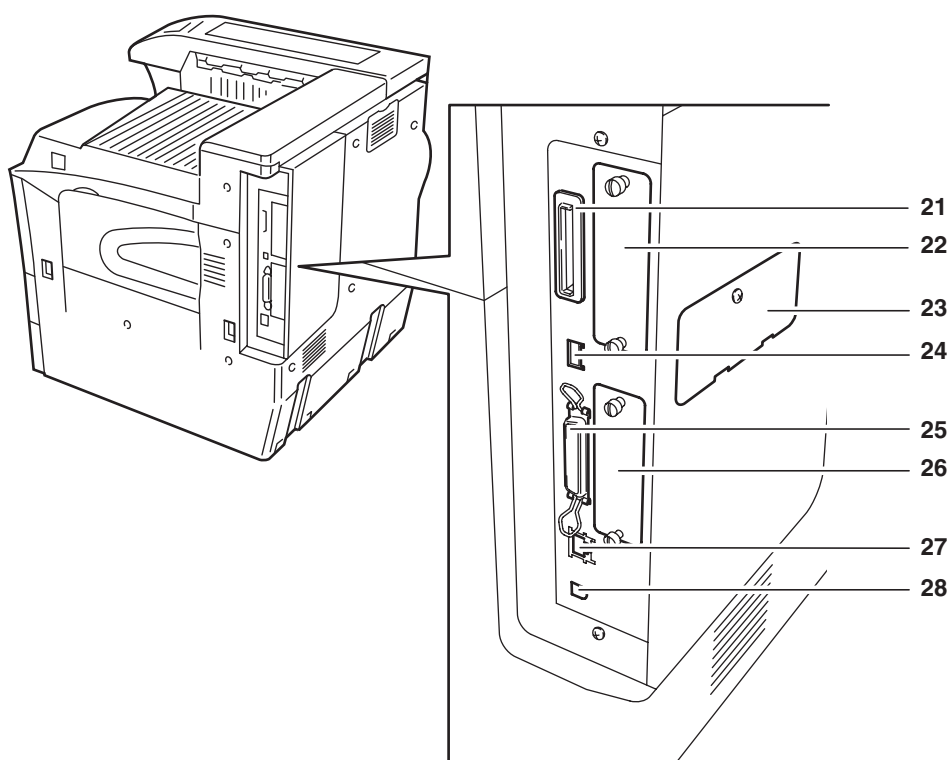
ВАЖНО! После выключения принтера подождите как минимум пять секунд перед повторным включением.

Компоненты расположенные в левой и задней части принтера



- 15 Разъем для шнура питания
- 16 Разъем для подключения устройств
- 17 Ручки для транспортировки
- 18 Левая крышка 2
- 19 Рычаг защелки
- 20 Левая крышка 1

Компоненты правой части принтера



- 21 Гнездо для карты памяти
- 22 Гнездо дополнительного интерфейса
- 23 Крышка гнезда дополнительного интерфейса
- 24 Разъем USB для подключения карты памяти (A1)
- 25 Разъем параллельного интерфейса
- 26 Разъем для дополнительного жесткого диска
- 27 Разъем сетевого интерфейса
- 28 Разъем интерфейса USB (B1)

2 Операции печати

В этой главе рассматриваются следующие темы.

- Загрузка драйвера принтера 2-2
- Печать из прикладной программы 2-3

Загрузка драйвера принтера

Прежде чем начать установку драйвера принтера с компакт-диска, убедитесь, что принтер подключен к сети и к ПК.

- 1 Включите ПК и запустите Windows.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если появится **диалоговое окно мастера установки нового оборудования**, нажмите кнопку «Отмена».

- 2 Вставьте в дисковод компьютера компакт-диск, входящий в комплект поставки данного принтера.
- 3 Запустится программа установки.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если программа установки не запустилась автоматически, откройте проводник Windows, найдите компакт-диск и выберите файл Setup.exe.

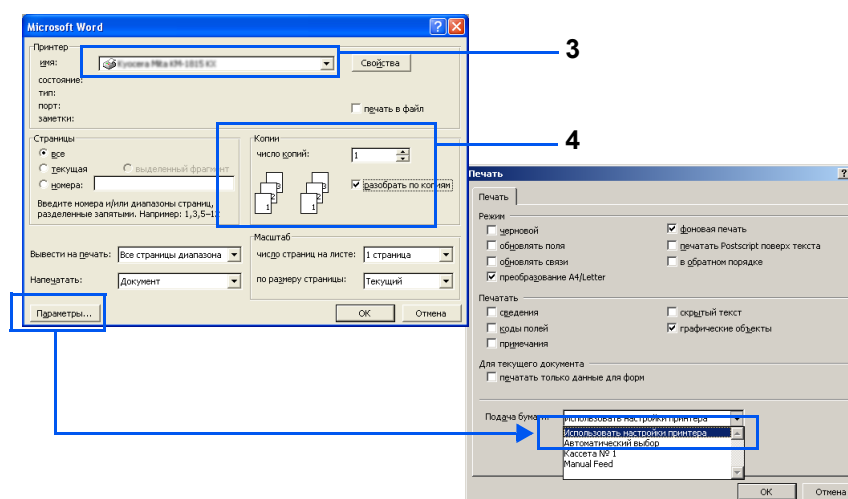
- 4 Выполните отобразившиеся на экране процедуры программы установки, чтобы установить KX DRIVER.

Печать из прикладной программы

Ниже приведена процедура печати документа, созданного в каком-либо приложении. Можно выбрать *формат бумаги* и *устройство вывода*.

- 1** Загрузите бумагу в кассету.
- 2** В приложении в меню *Файл* выберите **Печать**. Появится диалоговое окно **Печать**.
- 3** Щелкните раскрывающийся список с именами принтеров. В нем перечислены все принтеры, установленные в Windows. Щелкните имя данного аппарата.
- 4** Введите нужное число копий в поле **Число копий**. Можно ввести до 999 копий.

При работе в Microsoft Word рекомендуем нажать кнопку **Параметры** и выбрать **Использовать настройки принтера** в поле **Подача бумаги**.



- 5** Чтобы начать печать, нажмите кнопку **ОК**.

3 Обслуживание

В этой главе рассматриваются следующие темы.

- Общая информация 3-2
- Замена картриджа с тонером 3-3
- Чистка принтера 3-9

Общая информация

В главе описываются основные операции по уходу за принтером и его обслуживанию. При появлении на принтере соответствующих сообщений следует выполнить замену следующих компонентов:

- Контейнер с тонером
- Бункер для отработанного тонера

Кроме того, периодически следует очищать внутренние компоненты.

Замена картриджа с тонером

Картридж с тонером нужно заменить после появления на дисплее сообщения МАЛО ТОНЕРА. Если картридж с тонером не заменить вовремя, тонер вскоре закончится, поэтому принтер перестанет печатать и выдаст сообщение ЗАМЕНИТЕ ТОНЕР ОЧИСТИТЕ ПРИНТЕР.

Периодичность замены картриджа с тонером

Если заполнение бумаги тонером равно 5%, а режим экономичной печати выключен, то замена картриджа с тонером потребует приблизительно после печати 40 000 страниц.

Исходный картридж с тонером

Исходным называется картридж с тонером, входящий в комплект поставки нового принтера. Исходного картриджа с тонером хватает в среднем на 20 000 страниц.

Комплекты тонеров

Рекомендуем использовать только подлинные изделия и расходные материалы корпорации Kyocera.

Новый комплект тонера содержит следующее.

- Картридж с тонером
- Салфетка для чистки
- Пластиковые пакеты для утилизации старого картриджа с тонером и бункера отработанного тонера
- Бункер для отработанного тонера

ПРИМЕЧАНИЕ. При замене картриджа с тонером обязательно чистите внутренние поверхности принтера.

Пояснения к сообщениям о замене картриджа с тонером

Сообщения о необходимости замены тонера появляются на двух стадиях использования тонера. Это сообщение автоматически чередуется с другими сообщениями принтера (например: ГОТОВ).

- Когда тонера становится мало, принтер выводит сообщение МАЛО ТОНЕРА как первое предупреждение. На этой стадии заменять картридж необязательно.
- Если вы не обратите внимание на это сообщение и продолжите печатать, то перед тем, как тонер израсходуется окончательно, появится сообщение ЗАМЕНИТЕ ТОНЕР. В этом случае картридж с тонером следует немедленно заменить. Но после замены картриджа это сообщение автоматически не переключается на сообщение ГОТОВ. Для возобновления печати следует нажать кнопку [GO] и установить принтер в режим готовности.

Замена тонера

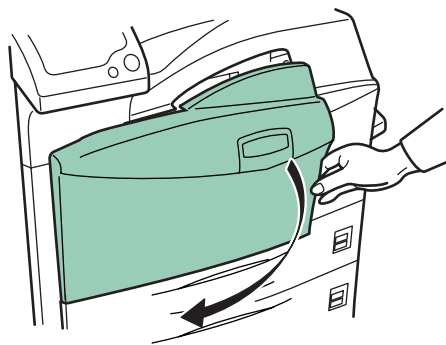
В этом разделе описана замена картриджа с тонером. При замене контейнера с тонером обязательно заменяйте также картридж отработанного тонера.

Если этот бункер полный, принтер может быть поврежден или загрязнен выпавшимся из него израсходованным тонером.

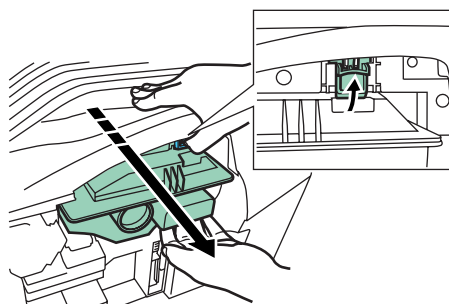
ПРИМЕЧАНИЕ. Во время замены картриджа с тонером временно уберите дискеты и другие носители данных, а также компьютерные принадлежности подальше от картриджа, чтобы они не были повреждены магнитным полем тонера.

Перед заменой картриджа питание принтера можно не отключать. При выключении питания принтера текущие данные печати будут удалены.

- 1 Полностью откройте переднюю крышку принтера.

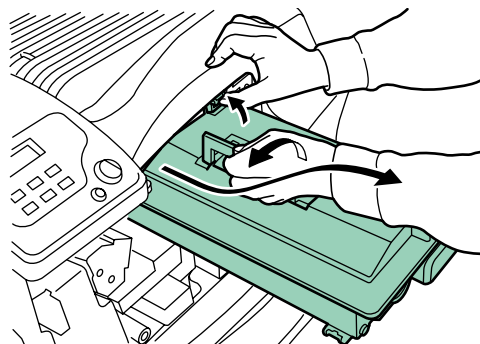


- 2 Поднимите рычаг защелки, аккуратно вытягивайте картридж с тонером, пока не покажется его ручка.

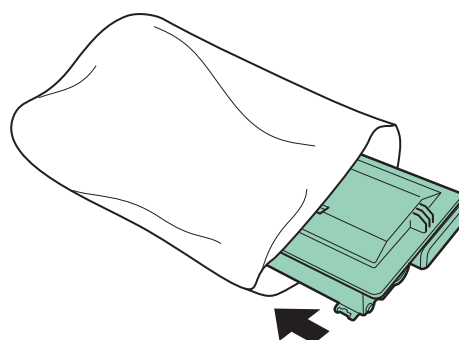


ПРИМЕЧАНИЕ. Не вытягивайте картридж до конца, иначе он может упасть, и тогда тонер выплется на пол.

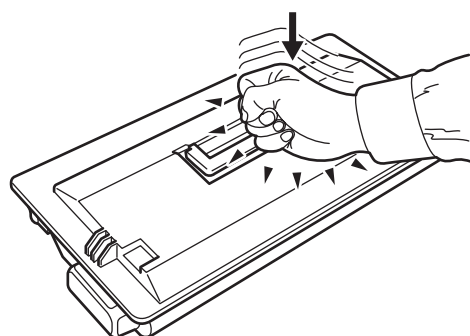
- 3** Возьмитесь за ручку картриджа, снова поднимите рычаг защелки и осторожно извлеките картридж.



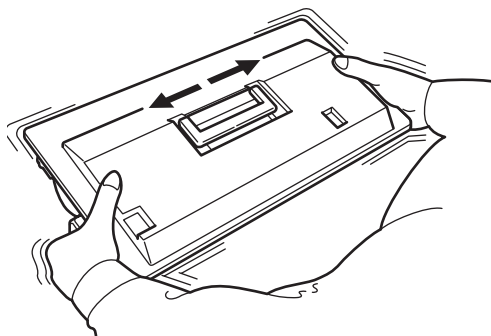
- 4** Упакуйте старый картридж с тонером в прилагаемый к принтеру пластиковый пакет и утилизируйте его.



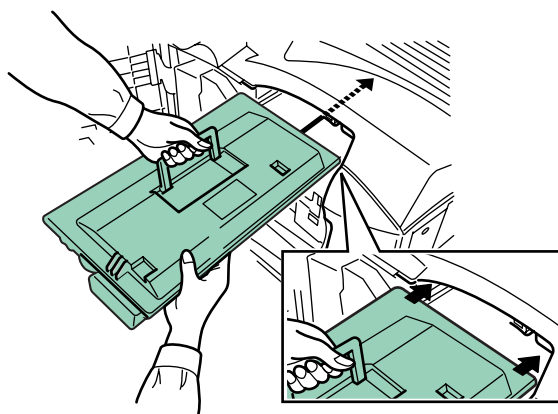
- 5** Слегка постучите по новому картриджу с тонером 5 — 6 раз.



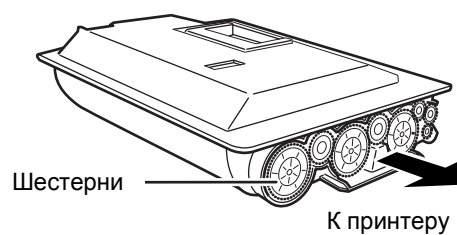
- 6** Слегка встряхните картридж (в направлении стрелок) не менее десяти раз, чтобы перемешать тонер в картридже.



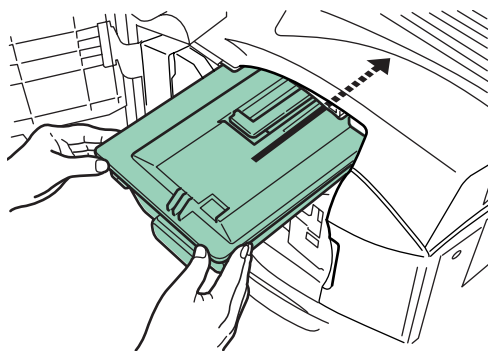
- 7** Возьмитесь за ручку картриджа и вставьте его в принтер по направляющей.



К принтеру должна быть обращена та сторона картриджа, на которой расположены шестерни. Переднюю крышку пока не закрывайте, чтобы вставить бункер для отработанного тонера.



- 8** Держа картридж обеими руками, вставьте его в принтер до упора.

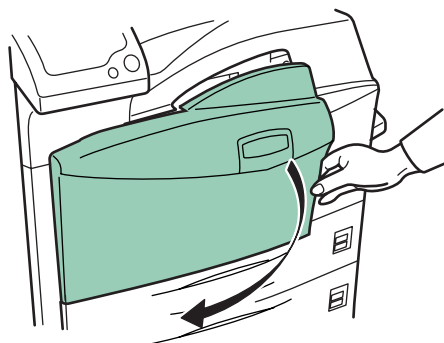


- 9** Закройте переднюю крышку.

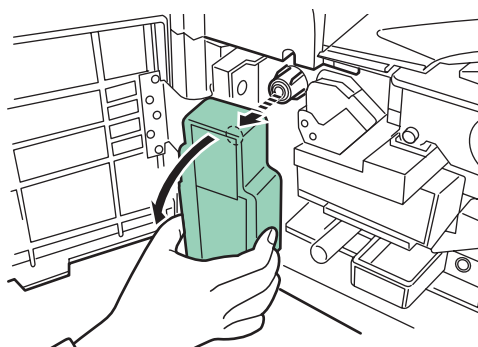
Замена бункера отработанного тонера

При замене картриджа с тонером также заменяйте бункер для отработанного тонера новым бункером из комплекта тонера. Если бункер отработанного тонера не заменить, принтер не будет работать.

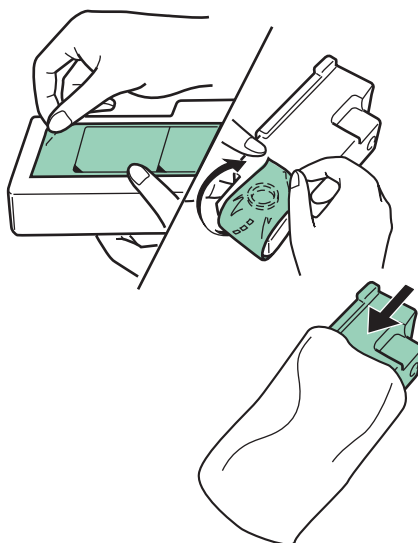
- 1** Полностью откройте переднюю крышку принтера.



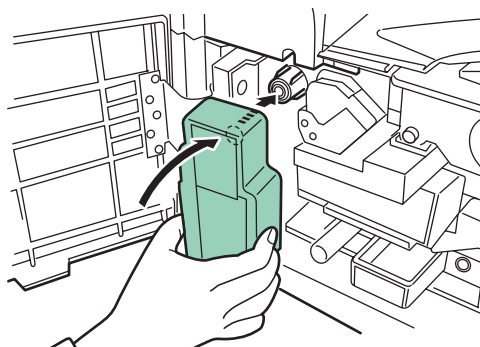
- 2** Выньте старый бункер отработанного тонера, как показано на рисунке.



- 3** Снимите липкую ленту с задней части старого бункера отработанного тонера, закройте ею отверстие. Упакуйте старый бункер отработанного тонера в прилагаемый к принтеру пластиковый пакет и утилизируйте его.



- 4** Вставьте в принтер новый бункер для отработанного тонера.



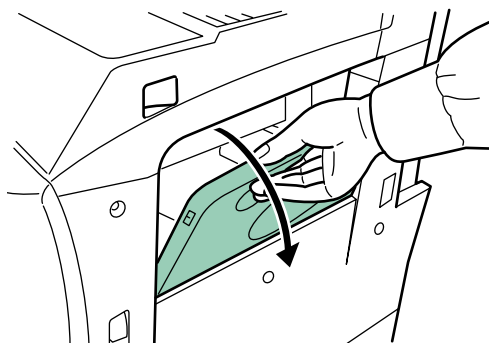
- 5** Закройте переднюю крышку.

Чистка принтера

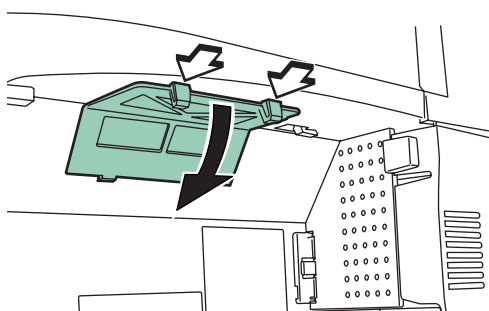
Чистка фильтров

При замене картриджа с тонером не забудьте почистить фильтры.

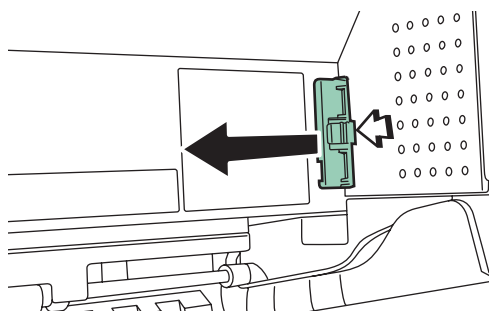
- 1 Откройте универсальный лоток.



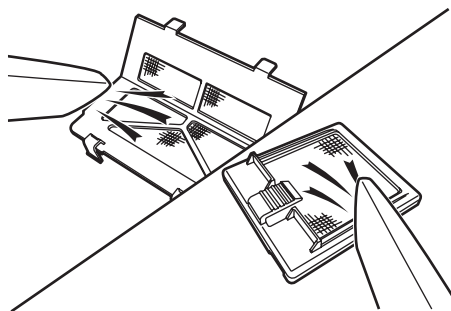
- 2 Выньте из принтера фильтры. Чтобы вынуть фильтры, нужно нажать на выступы защелок.



- 3 Вынимая правый фильтр, нажимайте на выступ его защелки.

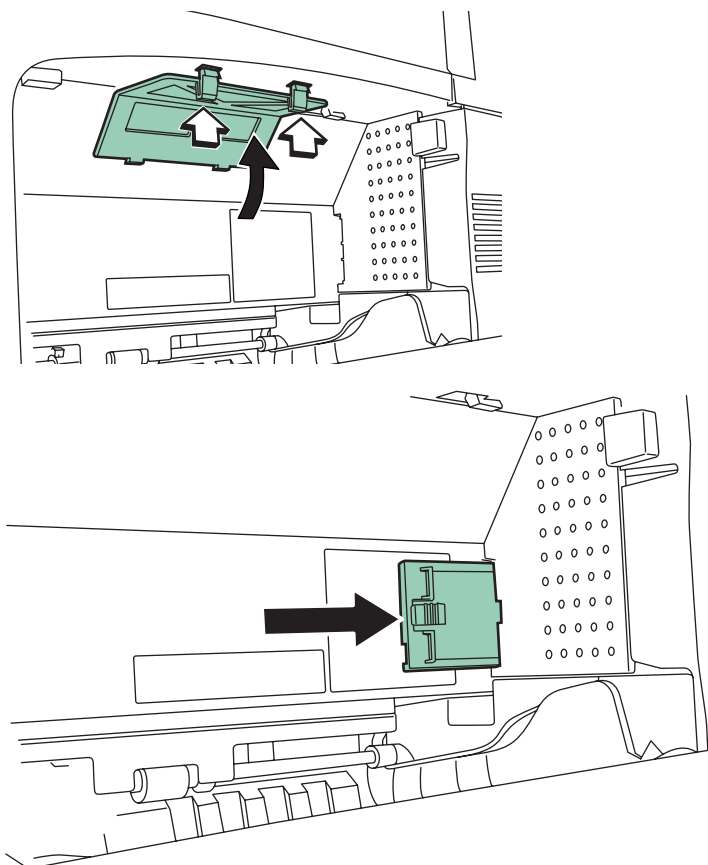


- 4** Почистите фильтры пылесосом.



Не мойте фильтры и не чистите их прилагаемой щеткой.

- 5** Почистив фильтры, установите их на место.

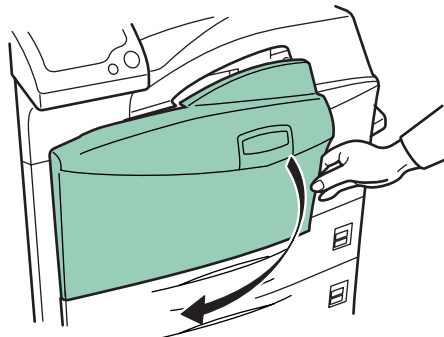


После чистки фильтров перейдите к следующему разделу.

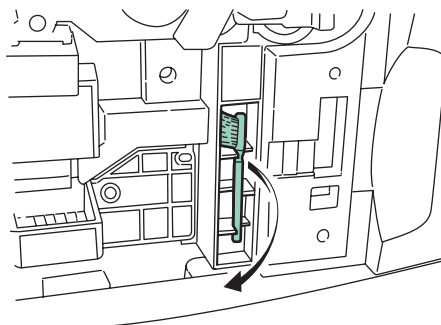
Внутренние поверхности принтера

Чтобы качество печати было высоким, чистите внутренние поверхности принтера.

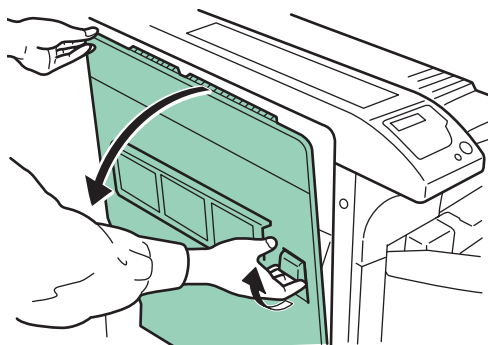
- 1 Полностью откройте переднюю крышку.



- 2 Извлеките синюю чистящую щетку.

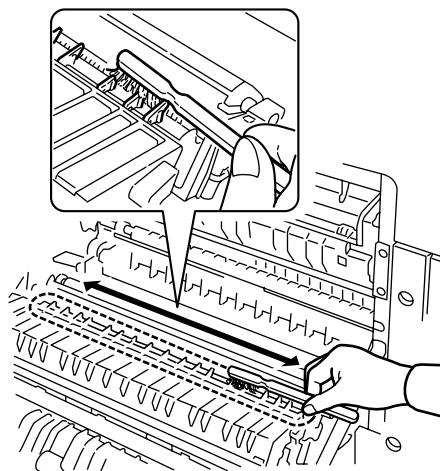


- 3 Поднимите рычаг защелки в левой части принтера, откройте левую крышку 1.

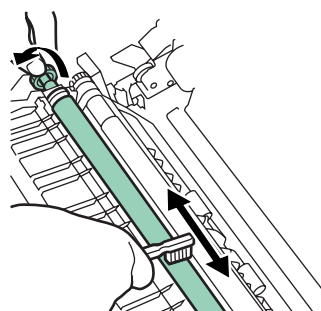


- 4** Чистите разделитель щеткой слева направо.

ПРИМЕЧАНИЕ. При удалении застрявшей бумаги не дотрагивайтесь до барабана принтера. Иначе работа принтера может быть нарушена.



- 5** Вращая валик переноса за расположенную слева шестерню, водите щеткой по валику, удаляя грязь. Завершив чистку, верните щетку на место, закройте левую крышку 1 и переднюю крышку.



4 Устранение неисправностей

Эта глава посвящена устранению возможных неисправностей. Если неисправность устранить не удастся, обратитесь к сервисному персоналу.

В этой главе рассматриваются следующие темы.

- Общие инструкции..... 4-2
- Плохое качество печати..... 4-4
- Индикаторы и сообщения 4-8
- Удаление застрявшей бумаги..... 4-16

Общие инструкции

Если возникнет неполадка, не спешите считать принтер сломанным, а сначала попробуйте устранить неполадку с помощью следующей таблицы.

Неполадка	Проверка		Устранение неполадки
Принтер не печатает с компьютера.	Проверьте индикатор ГОТОВО .	Выключен	См. далее на похожие неполадки.
		Мигает	Произошла ошибка. Посмотрите сообщения на дисплее, примите меры в соответствии с <i>Индикаторы и сообщения на стр. 4-8</i> .
		Светится	См. далее.
	Проверьте индикатор ВНИМАНИЕ .	Мигает	См. <i>Индикаторы на стр. 4-8</i> .
		Светится	
	На дисплее есть сообщение.		См. <i>Сообщения о необходимости обслуживания на стр. 4-8</i> .
Плохое качество печати.			Почистите фильтры. См. <i>Плохое качество печати на стр. 4-4</i> .
Застряла бумага.			См. <i>Удаление застрявшей бумаги на стр. 4-16</i> .
Питание включено, однако на панели управления не горит ни один индикатор и не слышно работы вентилятора.	Проверьте, хорошо ли вилка шнура питания вставлена в розетку.		Выключите питание принтера, надежно до конца вставьте вилку шнура питания в розетку, затем снова попробуйте включить питание принтера.
	Убедитесь, что выключатель питания находится во включенном положении ().		
Принтер печатает страницу своего состояния, а данные с компьютера не печатает или печатает с ошибкой.	Проверьте интерфейсный кабель.		Надежно подсоедините оба конца интерфейсного кабеля. Замените кабель принтера.
	Проверьте не повреждены ли файлы и приложение.		Попробуйте распечатать другой файл или использовать другую команду печати. Если ошибка повторяется только с одним файлом или приложением, проверьте настройки принтера для данного приложения.

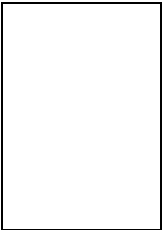
Советы

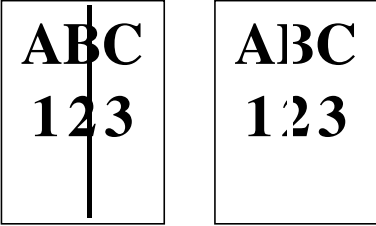
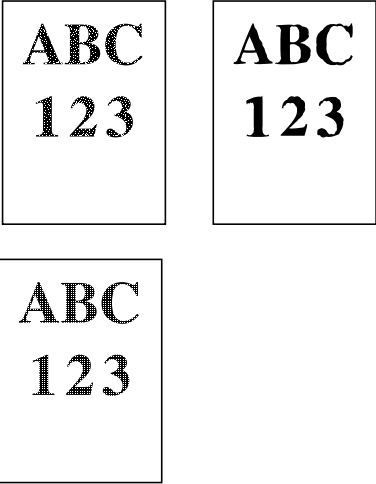
Неполадки с принтером можно легко устранить, воспользовавшись следующими советами. Если неполадку не удастся исправить с помощью указанных выше инструкций, попробуйте сделать следующее.

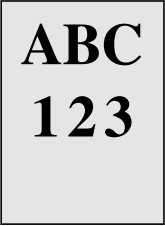
- Выключите питание принтера и подождите несколько секунд. Затем включите принтер.
- Перезагрузите компьютер, отправляющий задания печати на принтер.
- Найдите и установите последнюю версию драйвера принтера. Последние версии драйверов принтера и утилит находятся по адресу:
<http://www.kyoceramita.com/download/>.
- Убедитесь, что в данном приложении процедуры печати выполняются правильно. Посмотрите документацию, входящую в комплект поставки приложения.
- Если принтер печатает бессмысленные знаки или останавливается, хотя компьютер включен, в частности при подключении принтера к компьютеру с операционной системой Windows 98 через параллельный порт, переименуйте файл драйвера drvppqt.vxd. Этот файл может находиться в папке Windows\System\iosubsys или Arcada\System. Техническую информацию по драйверам устройств см. на веб-сайте Майкрософт.

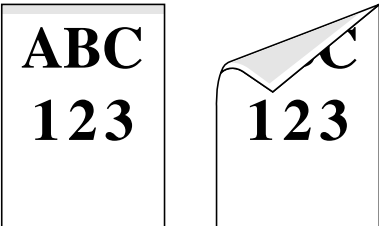
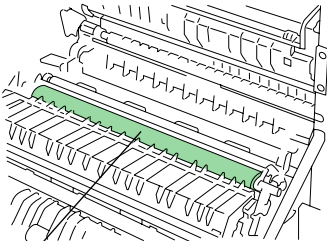
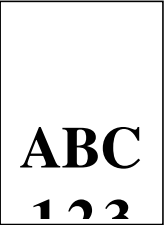
Плохое качество печати

Как видно из следующей таблицы, неполадки бывают разные, например, принтер выдает чистые листы. Ниже объясняется, как устранять различные виды неполадок. Если устранить неисправность не удастся, обратитесь к сервисному персоналу.

Результат печати	Как устранить неполадку
Пустой отпечаток 	Проверьте картридж с тонером. Откройте переднюю крышку принтера и убедитесь, что картридж с тонером установлен в принтере правильно. См. <i>Замена картриджа с тонером на стр. 3-3</i>.
Пропуски, горизонтальные штрихи или случайные точки ABC 123 ABC 123 ABC 123 . .	Почистите барабан. Выполните следующие действия с панели управления и очистите поверхность барабана с помощью встроенной в принтер системы очистки. 1 Нажмите [MENU], а затем нажмите Δ или ∇ для отображения элемента ДРУГИЕ >. 2 Нажмите $\triangleright$, а затем нажмите Δ или ∇ для отображения элемента >ОБСЛУЖИВАНИЕ >. 3 Нажмите $\triangleright$, а затем нажмите Δ или ∇ для отображения элемента >>БАРАБАН. Дважды нажмите [OK]. 4 Появится сообщение ОБРАБОТКА, а затем барабан начнет вращаться и закончит вращение приблизительно через 6 минут. Произойдет возврат в состояние ГОТОВ. Очистите разделитель. Откройте левую крышку 1 принтера и почистите разделитель щеткой. См. <i>Замена картриджа с тонером на стр. 3-3</i>.

Результат печати	Как устранить неполадку
Черные или белые вертикальные полосы 	Очистите зарядник. Выполните следующие действия с панели управления и очистите зарядник с помощью встроенной в принтер системы очистки. 1 Нажмите [MENU], а затем нажмите Δ или ∇ для отображения элемента ДРУГИЕ >. 2 Нажмите $\triangleright$, а затем нажмите Δ или ∇ для отображения элемента >ОБСЛУЖИВАНИЕ >. 3 Нажмите $\triangleright$, а затем нажмите Δ или ∇ для отображения элемента >>Зарядн. устр.. Дважды нажмите [OK]. 4 Появится сообщение ПОДОЖДИТЕ, а затем начнется очистка зарядника, которая будет завершена приблизительно через 45 секунд. Произойдет возврат в состояние ГОТОВ.
Бледная или размытая печать 	Проверьте, включен ли режим экономичной печати (EcoPrint). Если настройка находится в состоянии Вкл., переведите ее в состояние Выкл. на панели управления. Посмотрите на панель управления. • Если отображено сообщение МАЛО ТОНЕРА и мигает индикатор ВНИМАНИЕ, установите новый комплект тонера. См. <i>Замена картриджа с тонером на стр. 3-3</i>. • Установите с панели управления более высокую плотность печати. • Убедитесь, что выбран правильный тип бумаги.

Результат печати	Как устранить неполадку
Серый фон 	Почистите барабан. Выполните следующие действия с панели управления и очистите поверхность барабана с помощью встроенной в принтер системы очистки. 1 Нажмите [MENU], а затем нажмите Δ или ∇ для отображения элемента ДРУГИЕ $\triangleright$. 2 Нажмите $\triangleright$, а затем нажмите Δ или ∇ для отображения элемента >ОБСЛУЖИВАНИЕ $\triangleright$. 3 Нажмите $\triangleright$, а затем нажмите Δ или ∇ для отображения элемента >>БАРАБАН. Дважды нажмите [OK]. 4 Появится сообщение ОБРАБОТКА, а затем барабан начнет вращаться и закончит вращение приблизительно через 6 минут. Произойдет возврат в состояние ГОТОВ.
	Посмотрите на панель управления. Если отображено сообщение МАЛО ТОНЕРА и мигает индикатор ВНИМАНИЕ, установите новый комплект тонера. См. <i>Замена картриджа с тонером на стр. 3-3</i>.
	Проверьте плотность печати. На панели управления вызовите меню плотности печати и выберите более низкую плотность.
	Убедитесь, что контейнер с тонером установлен правильно. Откройте верхнюю крышку принтера и убедитесь, что контейнер с тонером установлен правильно. См. <i>Замена картриджа с тонером на стр. 3-3</i>.

Результат печати	Как устранить неполадку
Загрязнение верхнего края или обратной стороны бумаги 	Проверьте плоскость подачи бумаги. Откройте левую крышку принтера и проверьте плоскость подачи бумаги на наличие тонера. Протрите эту плоскость мягкой сухой тканью без ворса. См. <i>Замена картриджа с тонером на стр. 3-3.</i> Проверьте валик переноса. Откройте левую крышку 1 принтера и проверьте валик переноса. Если валик переноса загрязнён тонером, напечатайте несколько страниц.  Валик переноса
Смещение символов 	Проверьте, нет ли ошибок в файле или программе. Проверьте, не вызвана ли эта неполадка ошибкой команды PRESCRIBE. Если эта неполадка происходит только с одним файлом или программой, то вероятнее всего, ошибка в параметре или синтаксисе команды.

Индикаторы и сообщения

В следующей таблице описано, как реагировать на сообщения и показания индикаторов на панели управления.

Индикаторы

Индикатор	Состояние	Описание
 Готово	Мигает	Произошла ошибка, которую вы можете исправить самостоятельно.
	Светится	Принтер подключен. Принтер готов печатать.
	Выключен	Принтер не подключен. Принтер не печатает отправляемые ему данные. Это также происходит в случае, когда принтер автоматически останавливается из-за ошибки.
 данные	Мигает	Идет передача данных.
	Светится	Данные либо обрабатываются, либо записываются в карту памяти или на жесткий диск.
 Внимание	Мигает	Необходимо вмешательство специалиста технической поддержки или аппарат прогревается (ПОДОЖДИТЕ).
	Светится	Неполадка или ошибка, которую вы можете исправить самостоятельно. (Например, застряла бумага.)
	Выключен	Норма.

Сообщения о необходимости обслуживания

Ниже в таблице приведены сообщения о необходимости обслуживания, инструкции которых можно выполнить самостоятельно. При появлении сообщения **ВЫЗОВИТЕ СЕРВИС** выключите принтер, отсоедините шнур питания и обратитесь к представителю Kyocera Mita.

Сообщение	Меры по устранению ошибки
Добавить бумагу (источник бумаги).	Закончилась бумага. Положите бумагу в отображенный на дисплее источник подачи бумаги (кассета для бумаги, универсальный лоток или дополнительные устройства подачи бумаги). Сообщения, обозначающие состояние принтера (ГОТОВ, ПОДОЖДИТЕ, ОБРАБОТКА, ОЖИДАНИЕ, ЗАДЕРЖ.МЕЖ.ЗАД., ЗАПРАВКА БУМАГИ*) отображаются поочередно. * Эти сообщения не выводятся, если количество копий больше или равно 2.
ДОБАВЬТЕ СКОБЫ	Степлер в финишере неправильно установлен. Установите правильно.

Сообщение	Меры по устранению ошибки
ДОБАВЬТЕ СКОБЫ НАЖМИТЕ GO	В степлере нет скоб. Вложите их в степлер. Если необходимо продолжить печать без скоб, нажмите [GO] .
ВЫЗОВИТЕ СЕРВИС F###	F### обозначает ошибку контроллера (#=0, 1, 2, ...). Обратитесь в сервисную службу. Если на дисплее отображено это сообщение, принтер не работает.
ВЫЗОВИТЕ СЕРВИС ####:0123456	#### обозначает аппаратную ошибку (#=0, 1, 2, ...). Обратитесь в сервисную службу. Если на дисплее отображено это сообщение, принтер не работает. Также указывается суммарное число распечатанных страниц, например 0123456.
КАССЕТА # НЕ УСТАНОВЛЕНА	В принтере нет кассеты или она неправильно установлена. Правильно загрузите кассету, обозначенную символом #. Номер (#) кассеты варьируется в диапазоне от 1 до 4.
ЯЩ. С ОТХ. ПЕРФОРАЦ. ПОЛН.	Ящик с отходами перфорации в финишере заполнен. Опорожните этот ящик.
ОТХ. ПЕРФОРАЦИИ НАЖМИТЕ GO	Ящик с отходами перфорации в финишере заполнен или неправильно установлен. Проверьте, правильно ли установлен этот ящик, а если он заполнен, опорожните его. Нажмите [GO] , чтобы возобновить печать.
ОЧИСТИТЕ ПРИНТЕР НАЖМИТЕ GO	Очистите принтер изнутри. См. <i>Замена картриджа с тонером на стр. 3-3</i> . Это сообщение появляется при замене контейнера с тонером вслед за сообщением ЗАМЕНИТЕ ТОНЕР ОЧИСТИТЕ ПРИНТЕР. Очистив принтер изнутри, нажмите [GO] . Принтер снова готов к печати.
ЗАКРОЙТЕ КРЫШКУ ФИНИШЕРА	Закройте крышку финишера.
ЗАКРОЙТЕ ПЕРЕДН. КРЫШКУ	Закройте переднюю крышку принтера.
ЗАКРОЙТЕ ЛЕВУЮ КРЫШКУ 1 (2, 3)	Закройте левую крышку принтера. Если открыта левая крышка дополнительного податчика бумаги, то выводится число 2 или 3.
ЗАКРОЙТЕ КРЫШКУ ПОЧТОВОГО ЯЩИКА	Закройте крышку почтового ящика.
ДУПЛЕКС БЛОКИР. НАЖМИТЕ GO	Двусторонняя печать невозможна из-за неподходящего размера или типа бумаги. Нажмите [GO] , чтобы выполнить печать только на одной стороне бумаги.

Сообщение	Меры по устранению ошибки
Ошиб. выкл. пит. E###	Выключите питание, затем снова включите его. Если сообщение не исчезнет, выключите питание и обратитесь к представителю сервисной службы или в уполномоченный сервисный центр.
ЛОТОК ФИНИШ. ## ПЕРЕПОЛНЕН	Лоток финишера заполнен. После удаления бумаги печать возобновится. ## указывает номер лотка.
ФИНИШЕР ОШИБКА ПРОХОЖД.	Финишер не установлен или установлен неправильно. Установите правильно.
Incorrect slot Please reinstall	Жесткий диск или сетевая плата установлен(а) не в тот отсек. Выключите принтер, затем установите правильно.
УСТАНОВИТЬ МК	Необходимо заменить комплект для обслуживания (МК-710 для FS-9130DN и FS-9530DN). Замените комплект для обслуживания, когда суммарное количество напечатанных страниц достигнет 500 000. Обратитесь в сервисную службу. Комплект для обслуживания содержит барабан, узел проявления и другие предметы.
Лоток брошюр. заполнен бумагой	Лоток брошюровщика заполнен. Выньте из лотка брошюровщика все распечатанные страницы. Когда принтер обнаружит, что лоток брошюровщика стал пустым, он продолжит печатать с выводом в этот лоток.
ЗАГР.КАССЕТУ # (формат бумаги)/(тип бумаги)* *(формат бумаги) и (тип бумаги) выводятся и мигают по очереди.	Данные для печати соответствуют заданному для кассеты формату или типу бумаги, но бумаги в кассете нет. Загрузите бумагу в источник, как указано # на панели управления, и нажмите [GO] для возобновления печати. Однако номера источников бумаги (3 до 4) отображаются только в том случае, если установлен дополнительный податчик бумаги. Чтобы выполнить печать с другого источника подачи бумаги, нажмите $\triangle$ или ∇ для отображения АЛЬТЕРНАТИВА? (формат бумаги)/(тип бумаги)* и укажите другой источник бумаги. После того как источник бумаги выбран и нажата кнопка [MENU] , появляется сообщение ПОДАЧА БУМАГИ >. При нажатии $\triangleright$ появляется меню для настройки размера и типа бумаги. После выбора необходимых размера и типа бумаги нажмите [OK] для проверки источника бумаги и нажмите [GO] для начала печати.

Сообщение	Меры по устранению ошибки
ЗАГР.УНИВ.ЛОТОК (формат бумаги)/ (тип бумаги) *(формат бумаги) и (тип бумаги) выводятся и мигают по очереди.	Данные для печати не соответствуют заданному для кассеты формату или типу бумаги, поэтому печать выполняется из универсального лотка. Загрузите в универсальный лоток бумагу, размер и тип которой соответствует отображенным на дисплее и нажмите [GO] для возобновления печати. Чтобы выполнить печать с другого источника подачи бумаги, нажмите $\triangle$ или ∇ для отображения АЛЬТЕРНАТИВА? (формат бумаги)/(тип бумаги)* и укажите другой источник бумаги. После того как источник бумаги выбран и нажата кнопка [MENU], появляется сообщение ПОДАЧА БУМАГИ >. При нажатии $\triangle$ появляется меню для настройки размера и типа бумаги. После выбора необходимых размера и типа бумаги нажмите [OK] для проверки источника бумаги, а затем нажмите [GO] для начала печати.
ЛОТОК ПОЧТ.ЯЩ.## ЗАПОЛНЕН	Лоток почтового ящика заполнен. После удаления бумаги печать возобновится. ## указывает номер лотка.
НЕТ ЯЩ. Д/ОТХ. ПЕРФОРАЦИИ	Ящик с отходами перфорации в финишере отсутствует или неправильно установлен. Установите правильно.
ОТСУТСТВ. ЛОТОК ФАЛЬЦЕВАТЕЛЯ	Неправильно установлен лоток фальцевателя. Установите правильно.
ФАЛЬЦЕВАТЕЛЬ НЕ УСТАНОВЛЕН	Неправильно установлен фальцеватель. Установите правильно.
ОТСУТСТВ. КОНТЕЙ. С ТОНЕРОМ	Установите картридж с тонером. См. <i>Замена картриджа с тонером на стр. 3-3</i>. Если на дисплее отображено это сообщение, принтер не работает.
ОТСУТСТВ.ЕМКОСТЬ ДЛЯ ОТХОД.ТОНЕРА	Установите бункер для отработанного тонера. См. <i>Замена картриджа с тонером на стр. 3-3</i>. Если на дисплее отображено это сообщение, принтер не работает.
ТОЛЬКО 1 КОПИЯ НАЖМИТЕ GO	Печать нескольких копий выполнить нельзя, так как заблокирован диск RAM или не установлен жесткий диск. На диске RAM или жестком диске недостаточно свободного места. Удалите ненужные файлы. Нажмите [GO], чтобы распечатать отчет об ошибке.
ЗАСТР. БУМАГИ #####	Откройте переднюю или левую крышку, удалите застрявшую бумагу (иногда бумага застревает в кассете). Номер вместо знака # указывает место, где застряла бумага. Для устранения застревания бумаги можно воспользоваться сообщениями интерактивной справки, которые отображаются при нажатии клавиши [?]. (См. <i>Удаление застрявшей бумаги на стр. 4-16</i>.)

Сообщение	Меры по устранению ошибки
ЗАМЕНИТЕ ТОНЕР ОЧИСТИТЕ ПРИНТЕР 	Замените картридж с тонером новым картриджем из нового комплекта тонера. Если на дисплее отображено это сообщение, принтер не работает. См. <i>Замена картриджа с тонером на стр. 3-3.</i>
ЗАМЕНИТЕ ЕМКОСТЬ С ОТХОД. ТОНЕРА	Замените старый бункер отработанного тонера новым, который входит в комплект тонера. Это сообщение также появляется при заполнении бункера отработанным тонером. При отображении сообщения МАЛО ТОНЕРА необходимо заменить емкость для отработанного тонера. См. <i>Замена картриджа с тонером на стр. 3-3.</i>
УСТАН. БУМАГУ НАЖМИТЕ GO	При печати из универсального лотка в универсальном лотке отсутствует бумага. Загрузите бумагу в универсальный лоток и нажмите [GO] для возобновления печати.
МАЛО ТОНЕРА	Замените картридж с тонером новым картриджем из нового комплекта тонера. См. <i>Замена картриджа с тонером на стр. 3-3.</i>
ВЕРХНИЙ ЛОТОК ЗАПОЛНЕН 	Верхний лоток заполнен (приблизительно 500 страниц). Выньте все распечатанные страницы из верхнего лотка. Когда принтер обнаружит, что верхний лоток стал пустым, он продолжит печатать с выводом в верхний лоток.
ВНИМАНИЕ : АДАПТ. ИЗОБР.	Задание печати не может быть выполнено с текущим разрешением из-за нехватки внутренней памяти. Добавьте память или измените разрешение.
ВНИМАНИЕ : МАЛО ПАМЯТИ	Внутренняя память принтера практически заполнена, так как в нее загружено слишком много шрифтов и макросов. Напечатайте страницу состояния, чтобы узнать, сколько свободного места осталось в памяти. Если необходимо, удалите ненужные шрифты и макросы.

 : При возникновении ошибки воспроизводится звуковой сигнал. Чтобы выключить звуковой сигнал, нажмите [ОТМЕНА].

Сообщения об ошибках

В следующей таблице приведены сообщения об ошибках, которые можно устранить самостоятельно.

Сообщение	Меры по устранению ошибки
ФАЙЛ НЕ НАЙДЕН. НАЖМИТЕ GO	Указанный для вывода лоток виртуального почтового ящика не содержит заданий или не используется. Проверьте, правильно ли указан лоток виртуального почтового ящика. Если функция автоматический сброс ошибки включена (Вкл), то печать возобновляется автоматически через заданный промежуток времени.
ОШИБКА ФОРМАТА КАРТА ПАМЯТИ	Это сообщение появляется, когда принтер готов к печати, но карта памяти не отформатирована, поэтому чтение и запись невозможны.
ОШИБКА ФОРМАТА ЖЕСТК.ДИСКА	Требуется инициализация (форматирование) жесткого диска. Инициализируйте жесткий диск.
ЖЕСТК.ДИСКА ОШ## НАЖМИТЕ GO	Посмотрите на код ошибки, указанной на месте ##, и обратитесь к соответствующему описанию, приведенному ниже. 01: Ошибка форматирования жесткого диска. Если эта ошибка продолжает появляться даже после выключения и повторного включения питания, заново отформатируйте жесткий диск. 02: Дисковая система не установлена. Проверьте требования к использованию системы и устройств. 04: На жестком диске недостаточно свободного места. Удалите ненужные файлы, чтобы освободить место. 05: Указанного файла нет на жестком диске. 06: Недостаточно памяти для системы жесткого диска. Добавьте память. 10: Форматирование невозможно, так как на жесткий диск подкачиваются данные хоста. Дождитесь появления сообщения ГОТОВ и затем выполните форматирование. 20: Жесткий диск был установлен в неправильный слот (OPT). Установите жесткий диск в другой отсек. 85: VMB; Ошибка псевдонима (произошел сбой настроек псевдонима или лоток VMB, соответствующий псевдониму, не существует). Задайте псевдоним заново. 97: Кодовое задание; Количество постоянных кодовых заданий достигло ограниченного значения, невозможно сохранить дополнительные кодовые задания. Либо удалите ненужные задания, либо увеличьте предельное значение. 99: Задание печати для указанного идентификатора на диске Microdrive отсутствует.
И/Ф ЗАНЯТ	Это сообщение появляется при попытке изменить с панели управления настройки интерфейса, из которого поступают данные.
ОШИБКА ID	Введен неверный идентификатор личного или хранимого задания. Проверьте правильность идентификатора, установленного в драйвера принтера.

Сообщение	Меры по устранению ошибки
ВСТАВЬТЕ ТУ ЖЕ КАРТУ ПАМЯТИ	Если вставлена неверная карта памяти, отобразится сообщение ВСТАВЬТЕ СНОВА. Выньте карту памяти из гнезда принтера, предназначенного для карт памяти, и вставьте правильную карту памяти. Принтер прочитает данные с самого начала.
ОШИБКА KPDL ## НАЖМИТЕ GO	Невозможно продолжить текущее задание печати. Чтобы распечатать отчет об ошибке, выведите из системного меню на дисплей сообщение >ОШ. ПЕЧАТИ KPDL и выберите «Вкл.». Нажмите [GO] , чтобы возобновить печать. Вы можете отменить печать, нажав [ОТМЕНА] . Если функция автоматический сброс ошибки включена (Вкл), то печать возобновляется автоматически через заданный промежуток времени.
ОШ. КАРТЫ ПАМЯТИ ВСТАВЬТЕ СНОВА	Карта памяти была случайно вынута из гнезда принтера во время чтения данных. Если нужно продолжить чтение карты памяти, вставьте ту же карту в гнездо. Принтер прочитает данные с самого начала. ПРИМЕЧАНИЕ. Рекомендуем начать чтение карты памяти с начала, чтобы данные прочитались правильно.
ПЕРЕПОЛН. ПАМЯТИ НАЖМИТЕ GO	Суммарный объем данных, полученных принтером, превышает его внутреннюю память. Увеличьте объем памяти (модули DIMM). Нажмите [GO] , чтобы возобновить печать. Вы можете отменить печать, нажав [ОТМЕНА] . Если функция автоматический сброс ошибки включена (Вкл), то печать возобновляется автоматически через заданный промежуток времени.
КАРТ. ПАМЯТИ ОШ## НАЖМИТЕ GO	Это сообщение появляется, когда ошибка происходит во время доступа к карте памяти с помощью команды PRESCRIBE RWER или с панели управления принтера. Посмотрите на код ошибки, указанной на месте ##, и обратитесь к соответствующему описанию, приведенному ниже. 01: Карта памяти не соответствует спецификациям. Эта карта памяти не подходит для этого принтера. Вставьте подходящую для этого принтера карту памяти. 02: Карта памяти не установлена. Проверьте требования к использованию карты памяти. 04: Недостаточно объема свободного пространства карты памяти. Удалите лишние файлы. 05: Указанный файл не существует на карте памяти CompactFlash. 06: Отсутствует память для использования картой памяти. Увеличьте память принтера.
ПЕРЕЗАГР. ПЕЧАТИ НАЖМИТЕ GO	Переданные в принтер данные слишком сложны для печати на странице. Нажмите [GO] , чтобы возобновить печать. (Страница может быть разбита на несколько страниц.) Вы можете отменить печать, нажав [ОТМЕНА] . ПРИМЕЧАНИЕ. После появления этого сообщения автоматически включается режим защиты страницы. Чтобы обеспечить оптимальное использование памяти во время печати, отобразите >ЗАЩИТА СТРАНИЦЫ из панели управления и выберите режим АВТО. Если функция автоматический сброс ошибки включена (Вкл), то печать возобновляется автоматически через заданный промежуток времени.

Сообщение	Меры по устранению ошибки
РАМ-ДИСК ОШ. ## НАЖМИТЕ GO 	Посмотрите на код ошибки, указанной на месте ##, и обратитесь к соответствующему описанию, приведенному ниже. 01: Ошибка формата. Попробуйте выключить и снова включить питание. 02: Режим RAM-диска ВЫКЛ. Включить режим RAM-диска (ВКЛ.). 04: Недостаточно места на диске. Удалите лишние файлы. 05: Указанного файла нет на диске. 06: Отсутствует память для использования дисковой системой. Увеличьте память принтера.
VMB ПЕРЕПОЛНЕН	Виртуальный почтовый ящик (VMB) заполнен. Распечатайте накопившиеся в VMB данные.
Пам. USB удалена НАЖМИТЕ GO 	От разъема USB случайно отсоединилась флэш-память. Чтобы проигнорировать ошибку памяти, подключенной к разъему USB, нажмите [GO] . Произойдет возврат в состояние ГОТОВ.
Ошиб. пам. USB05 НАЖМИТЕ GO	Указанный файл не существует. Проверьте правильность имени файлы, существует ли он на карте памяти USB.
НЕИЗВЕСТНЫЙ ТОНЕР	Самодиагностика, выполненная после включения питания, показала, что установленный картридж с тонером не является подлинным картриджем корпорации Kyocera. Если появилось это сообщение, определить количество оставшегося в картридже тонера невозможно.

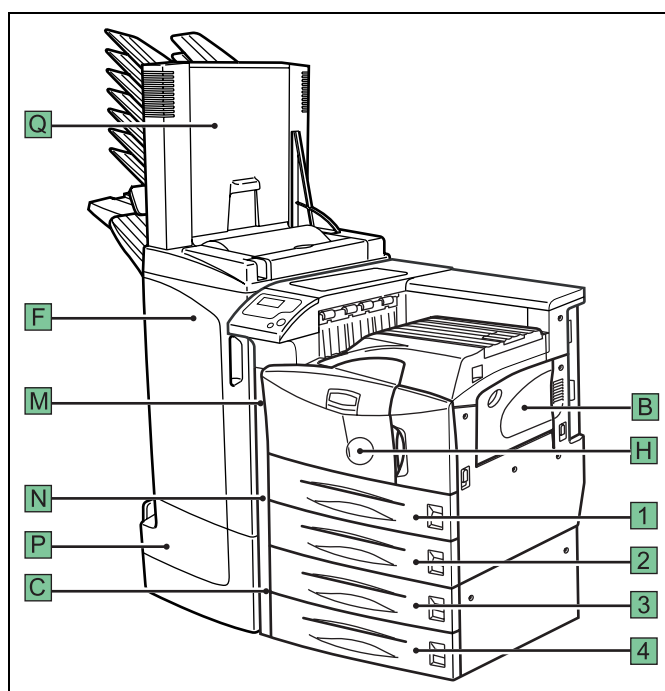
 : При возникновении ошибки звучит звуковой сигнал. Чтобы выключить звуковой сигнал, нажмите **[ОТМЕНА]**.

Удаление застрявшей бумаги

Сообщение **ЗАСТР. БУМАГИ** появляется на дисплее сообщений в тех случаях, когда бумага застревает в системе подачи бумаги принтера, время подачи бумаги задано неверно либо невозможно подать бумагу в принтер. Застрявшую бумагу нужно удалить.

При отображении сообщения **ЗАСТР. БУМАГИ** принтер переходит в автономный режим.

При застревании бумаги, на панели управления появляется сообщение о застревании и о месте, где это произошло. Далее описаны эти сообщения и места застревания бумаги.



Сообщение о застревании бумаги	Место застревания бумаги	Описание	См. стр.
ЗАСТР. БУМАГИ КАССЕТА 1	1	Бумага застряла в верхней кассете или внутри принтера.	4-18
ЗАСТР. БУМАГИ КАССЕТА 2	2	Бумага застряла в нижней кассете или внутри принтера.	4-18
ЗАСТР. БУМАГИ КАССЕТА 3	3	Бумага застряла в кассете податчика бумаги. (верхняя кассета PF-700, PF-750)	4-18
ЗАСТР. БУМАГИ КАССЕТА 4	4	Бумага застряла в кассете податчика бумаги. (нижняя кассета PF-700)	4-18

Сообщение о застревании бумаги	Место застревания бумаги	Описание	См. стр.
ЗАСТР. БУМАГИ ФИНИШЕР	F	Бумага застряла в укладчике финишера (F).	DF-710 или DF-730 Руководство по эксплуатации
ЗАСТР. БУМАГИ блок брошюровки	P	Бумага застряла в брошюровщике (фальцовщике) (P).	DF-710 Руководство по эксплуатации
ЗАСТР. БУМАГИ КАССЕТА	1, 2, 3, 4	Бумага застряла в кассете для бумаги.	4-18
ЗАСТР. БУМАГИ УНИВЕРС.ЛОТОК	B	Бумага застряла в универсальном лотке (MP).	4-19
ЗАСТР. БУМАГИ УСТР-ВО ПОДАЧИ	H	Бумага застряла в устройстве подачи из универсального лотка.	4-19
ЗАСТР. БУМАГИ ЛЕВАЯ КРЫШКА 1	M	Бумага застряла в районе левой крышки.	4-23
ЗАСТР. БУМАГИ ЛЕВАЯ КРЫШКА 2	N	Бумага застряла в районе левой крышки.	4-24
ЗАСТР. БУМАГИ ЛЕВАЯ КРЫШКА 3	C	Бумага застряла в районе левой крышки дополнительного компонента. (PF-700, PF-750)	4-25
ЗАСТР. БУМАГИ ПОЧТОВЫЙ ЯЩИК	Q	Бумага застряла в почтовом ящике.	DF-710 Руководство по эксплуатации

После удаления застрявшей бумаги откройте и закройте переднюю крышку принтера. Принтер автоматически прогреется и возобновит печать. Напечатает принтер или не напечатает страницу, на которой произошла остановка из-за застревания бумаги, зависит от места, в котором застряла бумага.

Если бумага застревает в принтере слишком часто, попробуйте печатать на бумаге другого типа или из другой пачки, отделите листы в стопке друг от друга, поверните стопку бумаги на 180 градусов. Посмотрите также, не остались ли мелкие кусочки бумаги в том месте, откуда была удалена застрявшая бумага.

Если бумага другого типа тоже слишком часто застревает, вероятно, причина неполадки в принтере. Обратитесь в сервисную организацию.

ПРИМЕЧАНИЕ. Извлекайте бумагу аккуратно, стараясь ее не порвать. Обрывки бумаги трудно извлекать, их можно даже не заметить, и тогда устранить застревание бумаги будет еще сложнее. Обязательно удалите все кусочки бумаги.

Сообщения справки

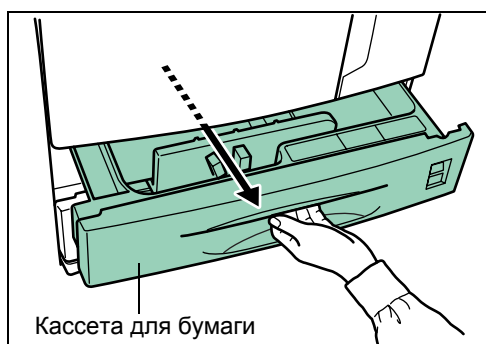
В принтер встроена справочная система, которая выводит на дисплей принтера инструкции по удалению застрявшей бумаги. При отображении сообщения о застревании бумаги нажмите клавишу **?**.

После нажатия на кнопку ∇ на дисплее появляется следующая инструкция; а после нажатия на кнопку $\triangle$ появляется предыдущая инструкция. Чтобы прекратить отображение сообщений интерактивной справки, нажмите клавишу **?**. Появится прежнее сообщение о застревании бумаги.

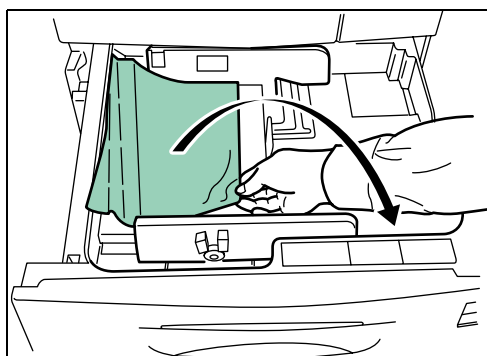
Кассета для бумаги

Сказанное далее справедливо и для податчика бумаги, который является необязательным компонентом.

- 1 Выньте кассету для бумаги.



- 2 Удаляя застрявшую бумагу, старайтесь не порвать её. Если бумага порвётся, удалите из принтера все её кусочки.

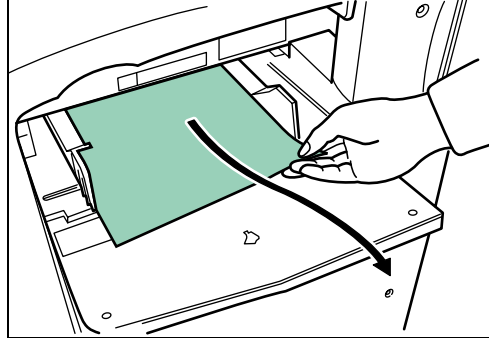


- 3 Закройте кассету.

Универсальный лоток

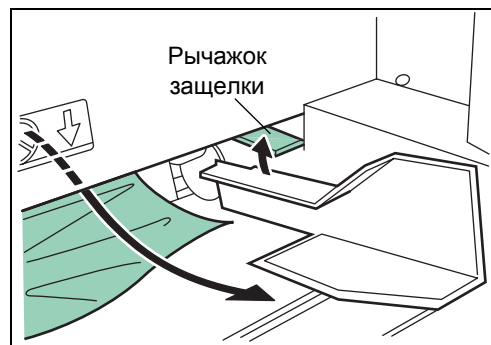
Бумага застряла в универсальном лотке. Извлеките застрявшую бумагу, как описано ниже.

- 1 Выньте бумагу, застрявшую в универсальном лотке.



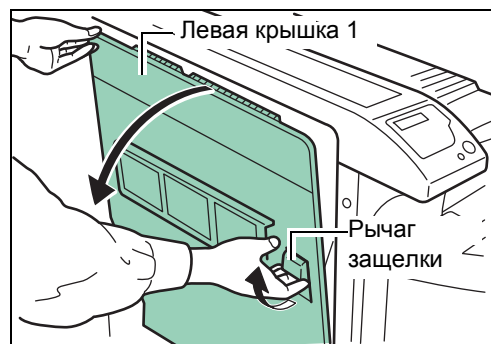
- 2 Если в универсальном лотке осталась застрявшая бумага, поднимите рычаг защелки и удалите застрявшую бумагу.

Если всю бумагу удалить не удастся, перейдите к следующему шагу.

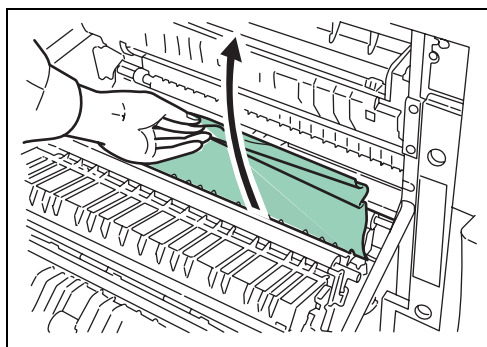


В устройстве подачи из универсального лотка

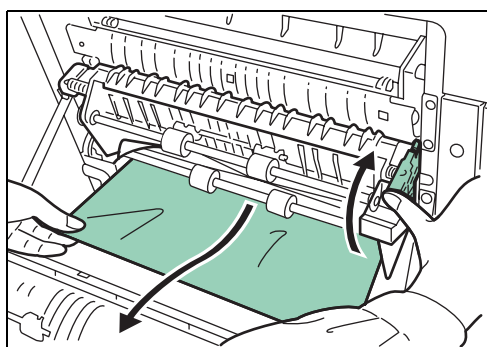
- 1 Поднимите рычажок защелки, откройте левую крышку 1.



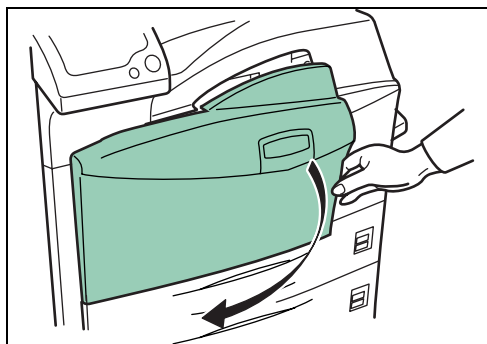
- 2** Удалите застрявшую бумагу.



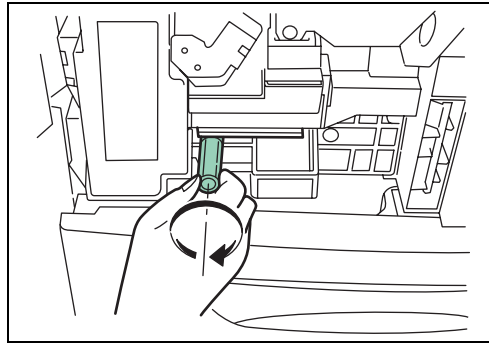
- 3** Нажмите на рычаг (показан серым цветом), чтобы поднять устройство двусторонней печати, и удалите застрявшую бумагу.



- 4** Откройте переднюю крышку.

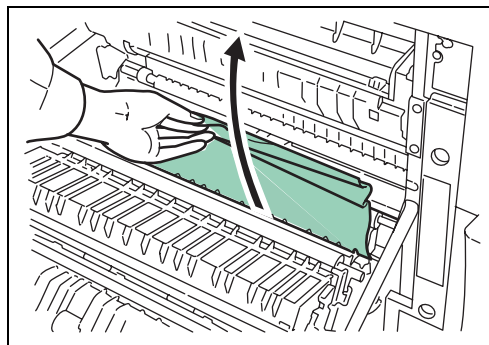


- 5** Поверните рукоятку по часовой стрелке, чтобы высвободить застрявшую бумагу из области универсального лотка.

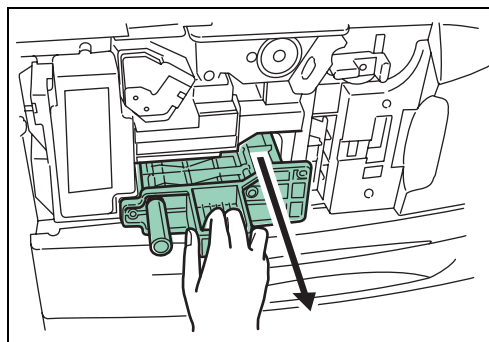


- 6** Откройте левую крышку 1, чтобы удалить бумагу, застрявшую в области универсального лотка.

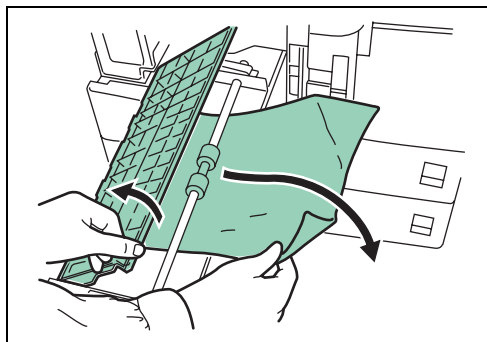
ПРИМЕЧАНИЕ. При удалении застрявшей бумаги не дотрагивайтесь до барабана принтера. Иначе работа принтера может быть нарушена.



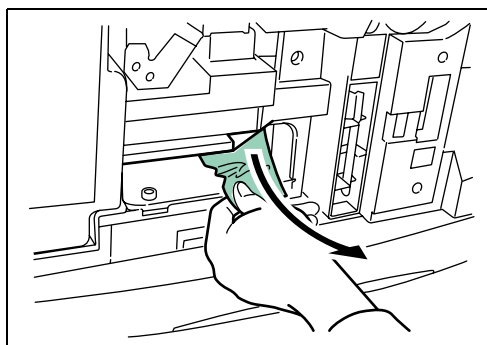
- 7** Вытащите универсальный лоток настолько, насколько можно.



- 8** Откройте крышку универсального лотка и удалите застрявшую бумагу.



- 9** Если бумага порвалась, удалите все её кусочки.



- 10** Верните универсальный лоток на его исходное место, закройте переднюю крышку.

Застревание улевой крышки 1



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Узел крепления сильно нагревается. При работе в этой области будьте особенно осторожны ввиду опасности получения ожогов.

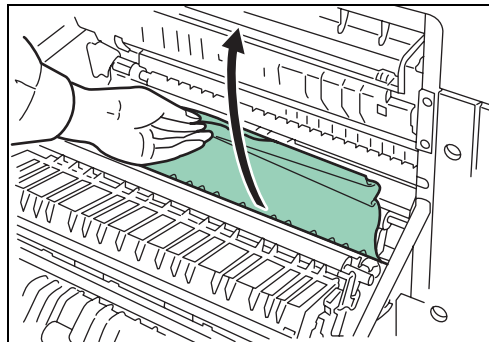


ВНИМАНИЕ! Не оставляйте даже мелких кусочков бумаги в принтере, иначе они могут загореться.

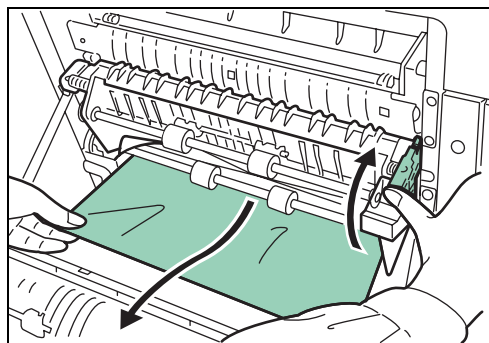
- 1 Поднимите рычажок защелки, откройте левую крышку 1.



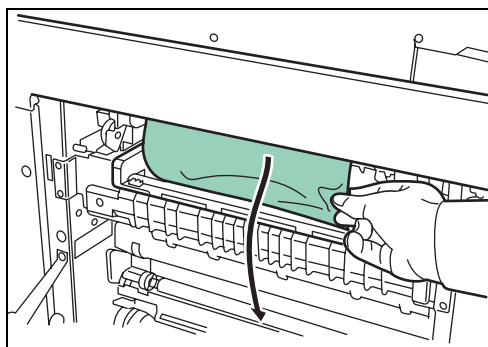
- 2 Удалите застрявшую бумагу.



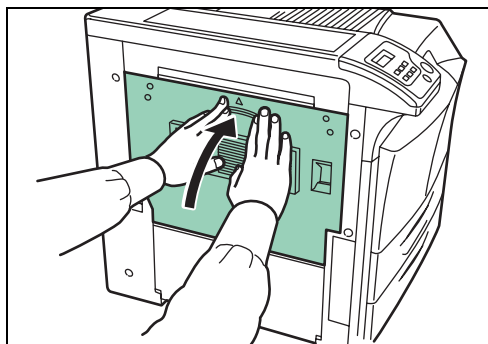
- 3 Нажмите на рычаг (показан серым цветом), чтобы поднять устройство двусторонней печати, и удалите застрявшую бумагу.



- 4** Если в области вывода есть застрявшая бумага, удалите её.

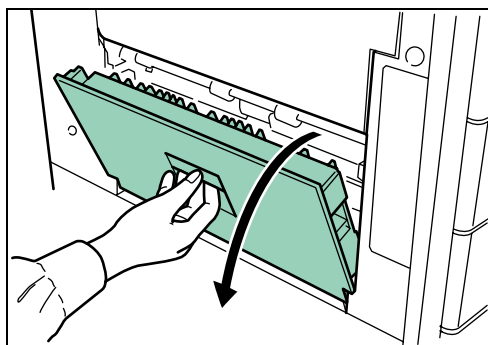


- 5** Закройте левую крышку 1.

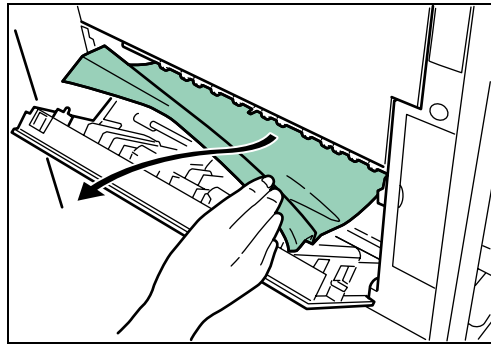


Левая крышка 2

- 1** Откройте левую крышку 2.



- 2** Удалите застрявшую бумагу.



- 3** Закройте левую крышку 2.

Финишер

Бумага застряла в финишере. Устраните застрявшую бумагу, обратившись к *Руководству по эксплуатации DF-710* или *руководству по эксплуатации DF-730*.

5 Технические характеристики

ПРИМЕЧАНИЕ. Технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Характеристика	Описание	
	FS-9130DN	FS-9530DN
Метод печати	Электрофотография, сканирование лазером	
Скорость печати	A4/Letter : 40 стр/мин A3 : 23 стр/мин B4 : 27 стр/мин	A4/Letter : 51 стр/мин A3 : 26 стр/мин B4 : 31 стр/мин
Скорость двусторонней печати	A3 : 16 стр/мин A4 : 33 стр/мин Letter : 33 стр/мин	A3 : 17 стр/мин A4 : 37 стр/мин Letter : 37 стр/мин
Разрешение	Режим Fast 1200 600 т/д с использованием KIR (Kyocera Image Refinement) 300 т/д с использованием KIR (Kyocera Image Refinement)	
Выход первой отпечатанной страницы (Формат A4 или Letter, зависит от входных данных. От начала подачи до завершения вывода.)	Приблизительно 3,5 сек или меньше (в режиме печати) Приблизительно 60 секунд (в спящем режиме)	Приблизительно 3,5 сек или меньше (в режиме печати) Приблизительно 60 секунд (в спящем режиме)
Время прогрева (23°C, 120 или 230 В) - Питание включено - Спящий режим	Не более 60 секунд Не более 60 секунд	Не более 60 секунд Не более 60 секунд
Контроллер	PowerPC 750 FL (600 МГц)	PowerPC 750 FL (600 МГц)
Оперативная память	64 Мбайт, можно увеличить до 576 Мбайт	128 Мбайт, можно увеличить до 640 Мбайт
Операционные системы	Microsoft Windows 95/98/Me/2000/XP Microsoft Windows NT4.0 Microsoft Windows Server 2003 Apple Macintosh OS 9 Apple Macintosh OS X	

Характеристика	Описание	
	FS-9130DN	FS-9530DN
Интерфейс - Стандартный - Дополнительный	Параллельный: IEEE1284 USB: Высокоскоростной USB Полноскоростной USB-интерфейс (гнездо для карты памяти USB). Сетевой: 10BASE-T/100BASE-TX Возможности выбора: Карта сетевого интерфейса (IB-21E / IB-23) или карта последовательного интерфейса (IB-11) и жесткий диск (KU10-LV)	
Гнездо для карты памяти	1: Карта памяти (CF)	
Самодиагностика	Выполняется при включении питания	
Максимальная нагрузка	200 000 страниц/месяц	300 000 страниц/месяц
Барабан	Барабан из аморфного кремния	
Форматы бумаги - Кассета - Универсальный лоток	A3, A4, A5, B4, B5, Ledger, Letter, Legal, Folio, Oficio II и Statement A3, A4, A5, A6, B4, B5, B6, Ledger, Letter, Legal, Конверт Monarch, Конверт DL, Конверт C4, Конверт C5, ISO B5, Executive, Конверт # 6, Конверт # 9, Конверт # 10, Hagaki, Ofufuku Hagaki, Oficio II, 8 kai, 16 kai-R, Statement, Folio, Yokei 2, Yokei 4 и Custom	
Типы бумаги - Кассета - Универсальный лоток	Обычная, предварительно отпечатанная, высокосортная, переработанная, черновая, бланки, цветная, перфорированная, калька, высококачественная и нестандартная Обычная, пленка, предварительно отпечатанная, этикетки, высокосортная, вторичная, калька, черновая, бланки, цветная, перфорированная, конверты, карточки, плотная, высококачественная и нестандартная	
Емкость выходного лотка	500 листов толщиной по 0,11 мм	
Условия окружающей среды	Температура : от 10 до 32,5 °C Влажность : от 15 до 80 % RH Оптимальные условия : 23 °C, 60 % RH Высота : до 2500 м Освещенность : до 1500 люкс	
Электропитание	220-240 В, 50 Гц/60 Гц, до 6,1 А Допустимое отклонение напряжения: ±10 % Допустимое отклонение частоты: ±2 %	220-240 В, 50 Гц/60 Гц, до 6,1 А Допустимое отклонение напряжения: ±10 % Допустимое отклонение частоты: ±2 %

Характеристика	Описание	
	FS-9130DN	FS-9530DN
Шум во время работы устройства (согласно EN ISO 7779 [позиция наблюдателя, уровень звукового давления спереди при односторонней печати])	При печати: LpA = 70 дБ(А) В режиме ожидания: LpA = 51 дБ(А) В спящем режиме: практически нет	При печати: LpA = 70 дБ В режиме ожидания: LpA = 51 дБ В спящем режиме: практически нет
Размеры (Ш x Г x В)	599 × 646 × 615 мм	
Вес	68 кг, только основное устройство	



KYOCERA MITA EUROPE B.V.

Hoeksteen 40, 2132 MS Hoofddorp,
The Netherlands
Phone: +31.20.654.0000
Home page: <http://www.kyoceramita-europe.com>
Email: info@kyoceramita-europe.com

KYOCERA MITA NEDERLAND B.V.
Beechavenue 25, 1119RA Schiphol-Rijk
The Netherlands
Phone: +31.20.58.77.200

KYOCERA MITA (UK) LTD
8 Beacontree Plaza
Gillette Way Reading Berks RG2 0BS,
U.K.
Phone: +44.1189.311.500

KYOCERA MITA ITALIA S.p.A.
Via G. Verdi, 89 / 91, 20063 Cernusco s/N
Milano, Italy
Phone: +39.02.92179.1

S.A. KYOCERA MITA BELGIUM N.V.
Hermesstraat 8A, 1930 Zaventem,
Belgium
Phone: +32.2.720.9270

KYOCERA MITA FRANCE S.A.
Parc Les Algorithmes Saint Aubin
91194 GIF-SUR-YVETTE,
France
Phone: +33.1.6985.2600

KYOCERA MITA ESPAÑA S.A.
Edificio Kyocera, Avda de Manacor No. 2,
28290 Las Matas (Madrid),
Spain
Phone: +34.91.631.8392

KYOCERA MITA FINLAND OY
Kirvesmiehenkatu 4, 00880 Helsinki,
Finland
Phone: +358.9.4780.5200

KYOCERA MITA (SCHWEIZ)
Hohlstrasse 614, 8048 Zürich
Switzerland
Phone: +41.1.908.4949

KYOCERA MITA DEUTSCHLAND GMBH
Mollsfeld 12, 40670 Meerbusch,
Germany
Phone: +49.2159.918.0

KYOCERA MITA GMBH AUSTRIA
Eduard-Kittenberger-Gasse 95,
1230 Wien,
Austria
Phone: +43.1.86338.210

KYOCERA MITA SVENSKA AB
Vretenvägen 2, 6tr, 17 154 Solna,
Sweden
Phone: +46.8.546.55000

KYOCERA MITA NORGE

Postboks 150 Oppsal, NO 0619 Oslo
Olaf Helsetsvet 6, NO 0694 Oslo,
Norway
Phone: +47.22.62.73.00

KYOCERA MITA DANMARK A/S
Ejby Industrivej 1, DK-2600 Glostrup,
Denmark
Phone: +45.5687.1100

KYOCERA MITA PORTUGAL LDA.
Rua do Centro Cultural, 41 (Alvalade) 1700-106 Lisbon,
Portugal
Phone: +351.21.842.9100

KYOCERA MITA SOUTH AFRICA (PTY) LTD.
527 Kyalami Boulevard,
Kyalami Business Park Midrand,
South Africa
Phone: +27.(0)11.540.2600

KYOCERA MITA AMERICA, INC.

Headquarters:
225 Sand Road,
Fairfield, New Jersey 07004-0008,
U.S.A.
Phone: (973) 808-8444

KYOCERA MITA AUSTRALIA PTY. LTD.
Level 3, 6-10 Talavera Road, North Ryde,
N.S.W. 2113 Australia
Phone: (02) 9888-9999

KYOCERA MITA NEW ZEALAND LTD.
1-3 Parkhead Place, Albany
P.O. Box 302 125 NHPC, Auckland,
New Zealand
Phone: (09) 415-4517

KYOCERA MITA (THAILAND) CORP., LTD.
9/209 Ratchada-Prachachem Road,
Bang Sue, Bangkok 10800, Thailand
Phone: (02) 586-0320

KYOCERA MITA SINGAPORE PTE LTD.
121 Genting Lane, 3rd Level,
Singapore 349572
Phone: 67418733

KYOCERA MITA HONG KONG LIMITED
11/F., Mita Centre,
552-566, Castle Peak Road,
Tsuen Wan, New Territories,
Hong Kong
Phone: 24297422

KYOCERA MITA TAIWAN Corporation.
7F-1 ~2, No.41, Lane 221, Gangchi Rd.
Neihu District, Taipei, Taiwan, 114. R.O.C.
Phone: (02) 87511560

KYOCERA MITA Corporation

2-28, 1-chome, Tamatsukuri, Chuo-ku
Osaka 540-8585, Japan
Phone: (06) 6764-3555
<http://www.kyoceramita.com>

